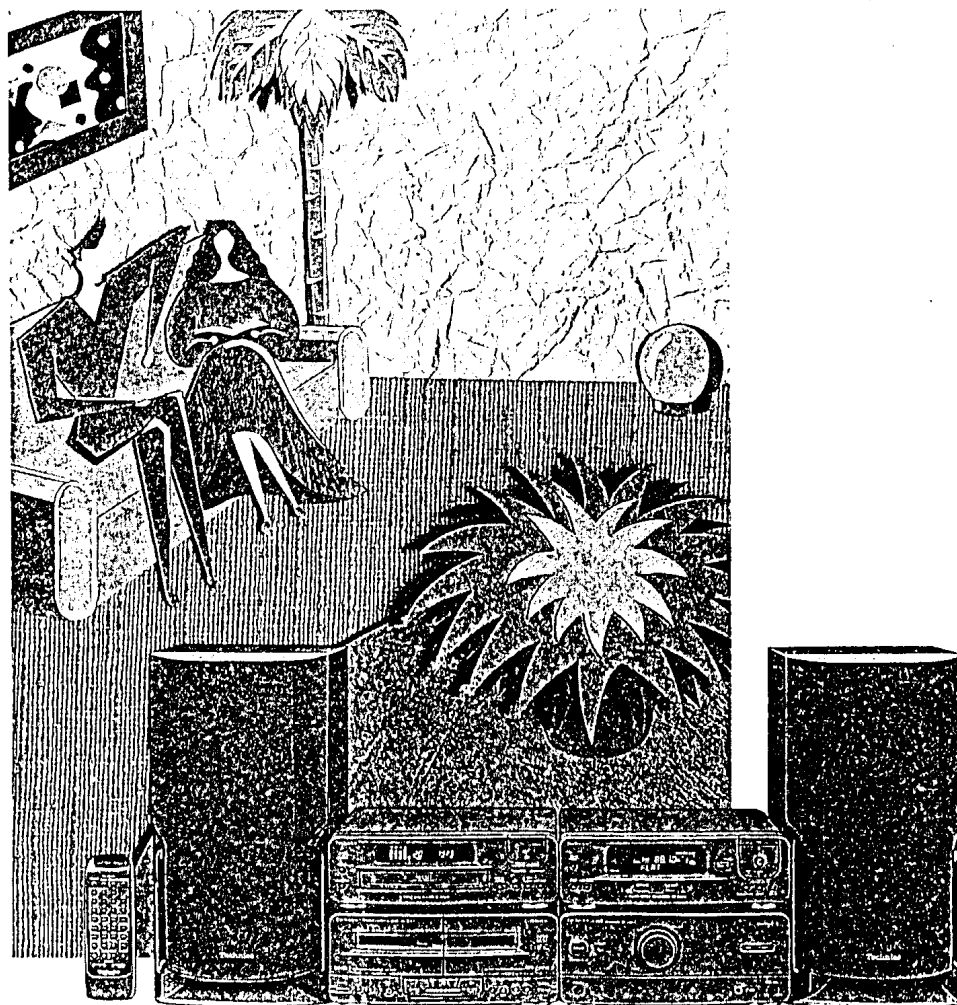


Technics[®]

CD стереосистема SC-CH510

Инструкция по эксплуатации



Перед подключением, эксплуатацией или регулировкой данного устройства просим внимательно прочитать данную инструкцию.

E GC

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

RQT2590-G

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за то, что Вы приобрели эту систему. Чтобы получить оптимальное качество работы системы и обеспечить безопасность, пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию. Эта инструкция по эксплуатации применима к следующим системам.

Система	SC-CH510
Усилитель	SE-CH510
Тюнер/звуковой процессор	ST-CH510
CD-плеер	SL-CH510
Кассетная дека	RS-CH510
Громкоговорители	SB-CH510A

Содержание

Меры безопасности	3
Перед началом эксплуатации	3
Вспомогательные принадлежности	4
Установка	5
Подключение	6
Расположение органов управления	11
Замечания о дистанционном управлении	13
Установка времени	14
Предварительная установка памяти	15
Прослушивание радиопередач	18
Прослушивание компакт-дисков	19
Прослушивание кассет	24
Сервисные функции	28
Запись	29
Запись радиопередач	31
Запись с компакт-дисков	33
Запись с кассеты на кассету	41
Изменение тембра	43
Использование таймера	45
Микрофонное микширование	53
Использование внешнего устройства	55
Сводный перечень операций	
дистанционного управления	57
Сведения о компакт-дисках	59
Сведения о кассетах	60
Техническое обслуживание	61
Руководство по диагностике	
и устранению неисправностей	62
Технические характеристики	64

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

В ЭТОМ УСТРОЙСТВЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ЛАЗЕР. ПРИМЕНЕНИЕ РЕГУЛИРОВОК И НАСТРОЕК, ОТЛИЧНЫХ ОТ НИЖЕОПИСАННЫХ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОПАСНОМУ ЛАЗЕРНОМУ ОБЛУЧЕНИЮ. НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КРЫШКУ И НЕ ПРОИЗВОДИТЕ РЕМОНТ САМИ - ЛУЧШЕ ПОРУЧИТЬ ЭТО КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ.

Меры безопасности

■ Используйте стандартную стенную розетку переменного тока

1. **Использование высоковольтного источника питания переменного тока, такого как для кондиционера воздуха, очень опасно.**

При таком включении возможно возникновение пожара.

2. **Нельзя использовать источник питания постоянного тока.**

Тщательно проверьте источник питания, особенно на корабле или в другом месте, где используется постоянный ток.

■ При отключении шнура электропитания беритесь за вилку

1. **Мокрые руки опасны.**

Не прикасайтесь к вилке мокрыми руками, так как это может привести к опасному поражению электрическим током.

2. **Не ставьте на шнур электропитания тяжёлые предметы и не допускайте его резких перегибов.**

■ Поставьте аппарат на хорошо проветриваемое место

Поставьте аппарат не ближе 10 см от поверхности стены и т.д.

Будьте осторожны, чтобы шторы и аналогичные предметы не закрывали вентиляционных отверстий.

■ Избегайте следующих мест:

Прямого солнечного света и других мест с высокой температурой.

Мест с повышенной вибрацией или влажностью.

Такие условия могут повредить корпус или другие части аппарата и, таким образом, сократить срок его службы.

■ Проверьте, чтобы аппарат был установлен на ровной горизонтальной поверхности

Установка на наклонной поверхности может привести к неисправности.

■ Не пытайтесь ремонтировать или реконструировать данный аппарат

Ремонт, разборка или реконструкция данного аппарата проводимая неквалифицированными лицами или случайное прикосновение к внутренним деталям могут привести к серьёзному поражению электрическим током.

■ При наличии детей будьте особенно осторожны

Не разрешайте детям засовывать какие-либо предметы, особенно металлические, внутрь данного аппарата. Если такие предметы, как монеты, иголки, отвёртки и т.д. вставить в вентиляционные и другие отверстия данного аппарата, это может вызвать его неисправность или серьёзное поражение электрическим током.

■ Если на аппарат попала вода

Будьте предельно осторожны, если на аппарат попала вода, потому что может произойти пожар или серьёзное поражение электрическим током. Немедленно отключите вилку шнура электропитания и проконсультируйтесь со своим дилером.

■ Не используйте инсектицидов аэрозольного типа

Инсектициды могут вызвать трещины или "помутнение" корпуса и пластмассовых деталей данного аппарата. Кроме того, аэрозоль используемый в таких препаратах, может внезапно вспыхнуть.

■ Не используйте спирт или растворитель

Никогда не следует использовать эти и аналогичные химические вещества, так как они могут вызвать шелушение или помутнение отделки корпуса.

■ Если аппарат в течение длительного времени не используется, отключите шнур электропитания

Если аппарат оставлен включённым на длительное время, это не только сократит полезный срок его эксплуатации, но может также вызвать и другие проблемы.

■ При возникновении неисправности

Если во время эксплуатации пропал звук или погасли индикаторы, а также если появился непривычный запах или дым, немедленно отключите вилку шнура электропитания и свяжитесь со своим дилером или специализированным сервисным центром.

Перед началом эксплуатации

(Для районов кроме континентальной Европы)

Перед регулировкой переключателя напряжения убедитесь в том, что отключён шнур электропитания.

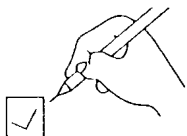
При помощи плоской отвёртки установите переключатель напряжения (на нижней части усилителя) на напряжение того района, где будет эксплуатироваться аппарат.

(Если напряжение электропитания в Вашем районе 117 или 120 В, устанавливайте положение "127 В").

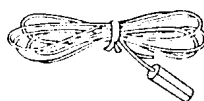
Помните, что данный аппарат получит серьёзные повреждения, если установка напряжения произведена неправильно. (Для некоторых стран переключатель напряжения отсутствует; правильное напряжение уже установлено).

Прилагаемые принадлежности

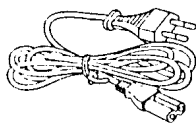
Пожалуйста проверьте наличие
вспомогательных принадлежностей.



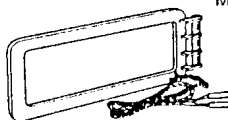
Внутренняя FM-антенна (частотной
модуляции) 1 шт.



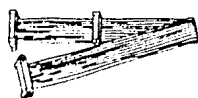
Шнур электропитания переменного
тока 1 шт.



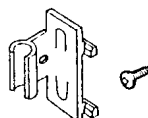
Рамочная AM-антенна (амплитудной
модуляции) 1 шт.



Плоский кабель (длинный) ... 1 шт.



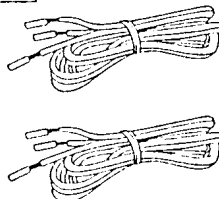
Держатель антенны 1 шт.
Винт 1 шт.



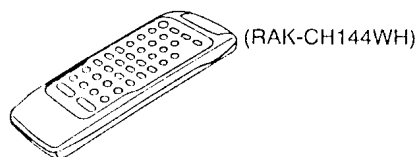
Плоский кабель (короткий) ... 1 шт.



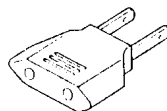
Провода громкоговорителей ... 2 шт.



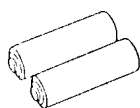
Пульт ДУ 1 шт.



Переходная вилка
электропитания 1 шт.
(Для районов кроме континентальной
Европы)



Элементы питания ДУ
(UM-4, "AAA", R03) 2 шт.



Установка

Расположение компонентов

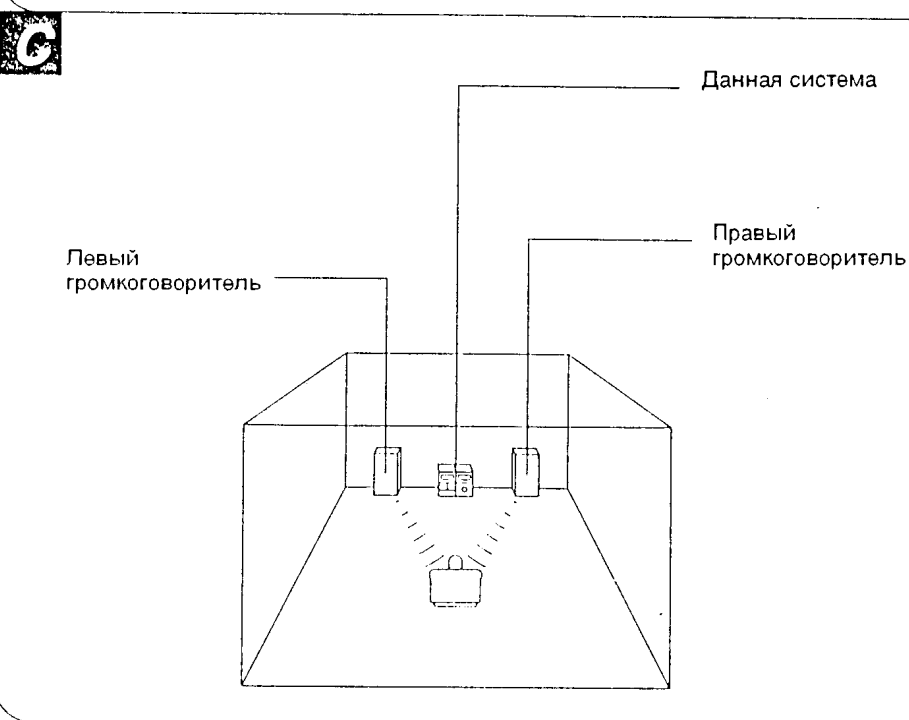
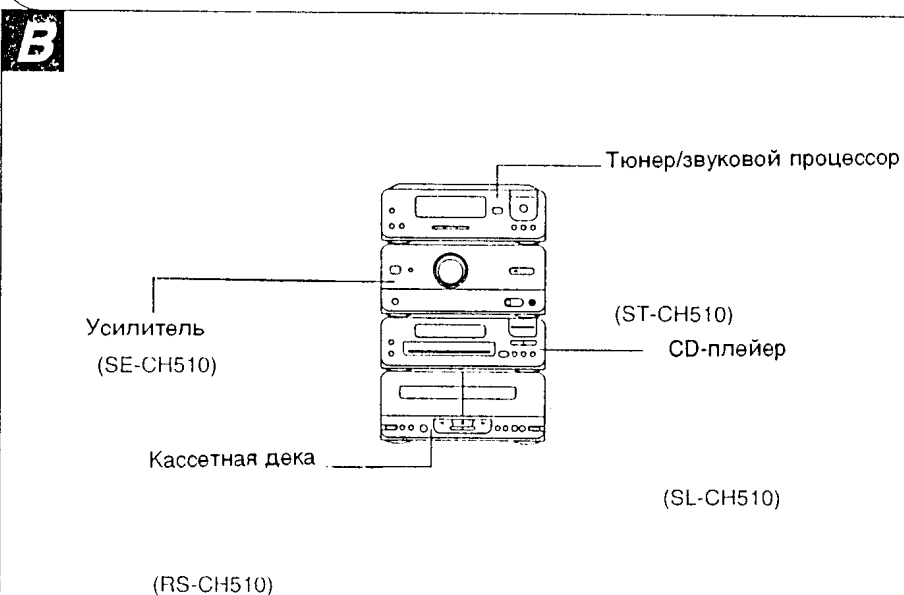
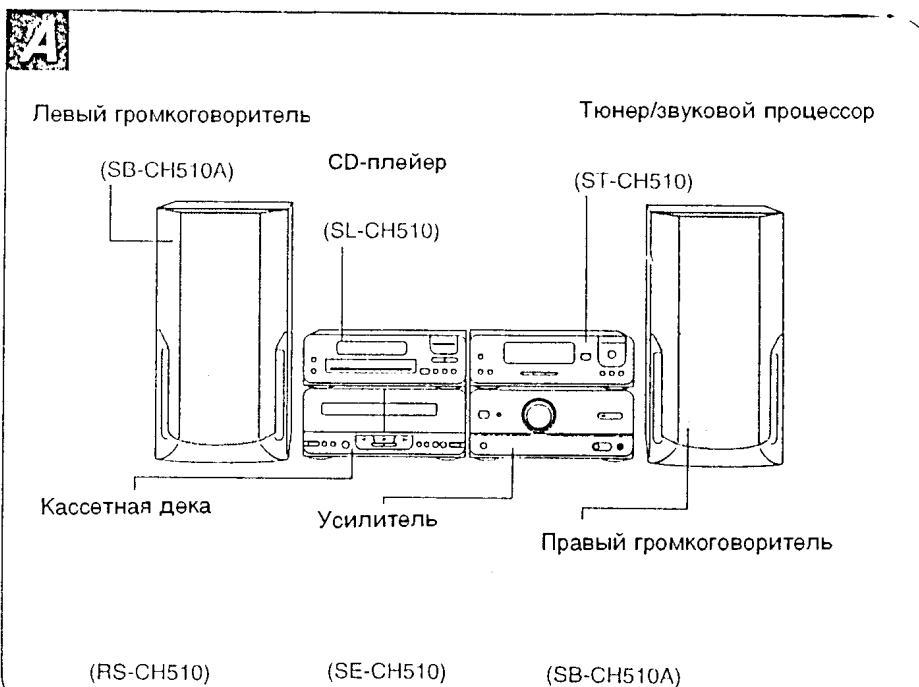
Установите различные компоненты так, как показано на рисунке.

Горизонтальное расположение A

Вертикальное расположение B

Пример установки системы C

Для улучшения стереофонического звучания установите оба громкоговорителя подальше от системы.



Подключение

Шнур электропитания переменного тока включайте после подключения всех других кабелей.

1 Подключение плоских кабелей

Держите соединитель углублением вверх и нажимайте его в центре, пока не услышите щелчок.

1. Подключите короткий плоский кабель к разъёму тюнера/звукового процессора и усилителя.
2. Подключите длинный плоский кабель к разъёму тюнера/звукового процессора, проигрывателя компакт-дисков и кассетной деки.

Убедитесь в том, что синий соединитель подключён к B1 (тюнер/ звуковой процессор). После присоединения сложите и прижмите кабель так, чтобы он как можно плотнее прилегал к задней стенке аппарата. (Чтобы уменьшить шумовые помехи при прослушивании АМ-радиопередач).

Не пытайтесь подключить или отключить плоские кабели при включённом электропитании.

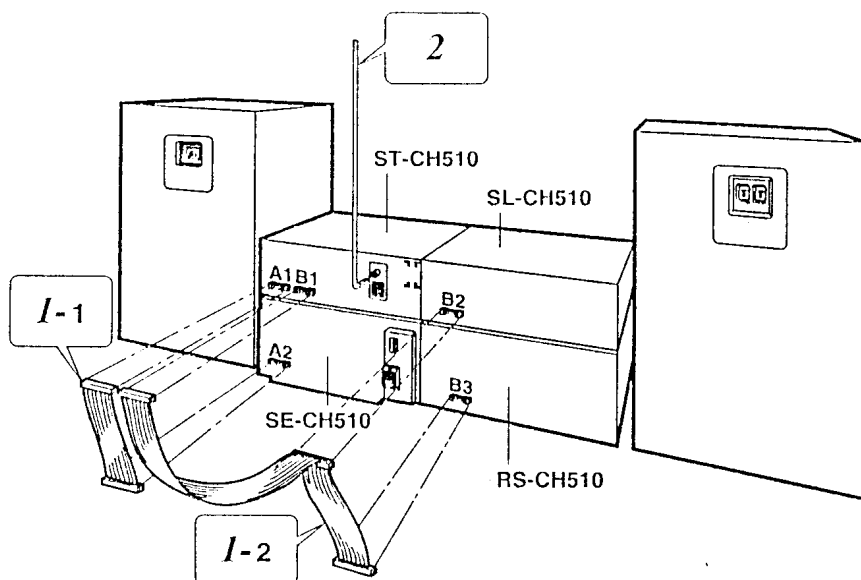
2 Подключение внутренней FM-антенны

Установите антенну на стене на такой высоте и в таком направлении, которые обеспечивают наилучший приём.

Конец провода внутренней антенны не должен касаться каких-либо металлических предметов.

Если данная внутренняя FM-антенна не позволяет обеспечить хороший приём, мы рекомендуем установить наружную FM-антенну (не входит в комплект).

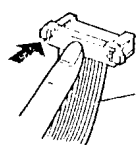
(Продолжение следует)



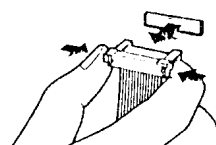
1

Подключение

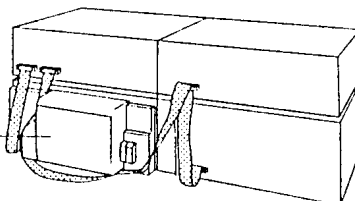
Отключение



Белый



Теплоотводящая решётка

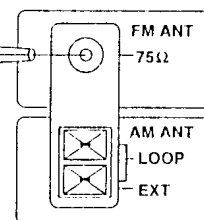


2

Липкая лента



Внутренняя FM-антенна
(входит в комплект)



Подключение

(Продолжение)

3 Подключение рамочной АМ-антенны (MW/LW)

1. Прикрепите держатель антенны к задней панели тюнера/звукового процессора. Нажмите на держатель антенны достаточно сильно, чтобы зафиксировать его на месте со щелчком.
2. Прикрепите антенну к держателю.
3. Подключите разъем антенны к задней панели тюнера/звукового процессора.

- ① Снимите наружную оболочку.
- ② Скрутите провод.
- ③ Вставьте провод в разъем тюнера/ звукового процессора.
- ④ Закройте рычаг разъема.

(После подключения всех других кабелей)

4. При прослушивании радиопередач в диапазоне MW/LW располагайте рамочную антенну так, чтобы обеспечить наилучший прием.

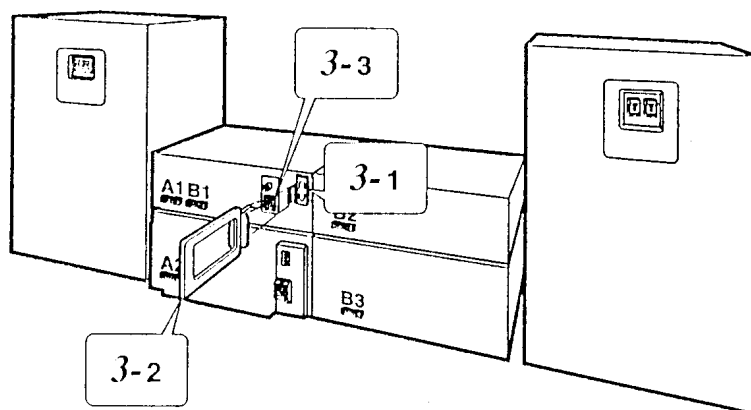
Вы можете прикрепить держатель антенны к полке или другой конструкции. Для крепления используйте винт (входит в комплект) как показано на рисунке.

A

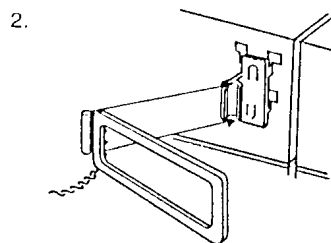
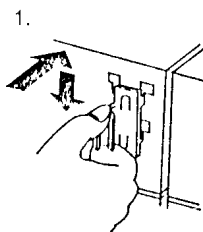
Примечание

Чтобы свести к минимуму шумовые помехи, держите шнур рамочной АМ-антенны подальше от плоских кабелей.

(Продолжение следует)



3



3.

①

Снимите наружную оболочку.

②

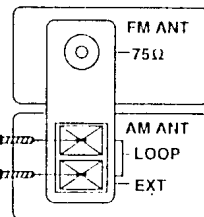
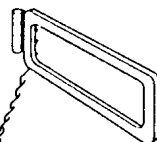
Скрутите.

③

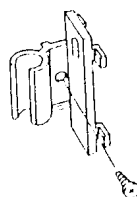
Вставьте провод.

④

Закройте рычаг.



A



Подключение

(Продолжение)

4 Подключение кабелей правого (R) и левого (L) громкоговорителей.

Примечание

Подключение кабелей
громкоговорителей необходимо
производить до подключения
шнура электропитания сети
переменного тока.

- Полное сопротивление нагрузки
каждого громкоговорителя
используемого с данным
аппаратом должно составлять
6-8 Ом.

Подключение кабелей громкоговорителей А

1. Снимите наружную оболочку и
скрутите центральный
проводник. Убедитесь в том,
что оголённые концы проводов
скручены. (В противном случае
снова плотно их скрутите).
2. ① Наклоните рычаг назад и
вставьте провод.
② Закройте рычаг и слегка
потяните за провод, чтобы
убедиться, что он закреплён.
3. Вставьте провод в заднюю
панель усилителя и закройте
рычаг.

Примечания

- Во избежание повреждения
схемы никогда не
закорачивайте положительные
(+) и отрицательные (-)
провода громкоговорителей.
- Убедитесь в том, что к
положительным (+) разъёмам
присоединены только
положительные (+) провода, а
к отрицательным (-)
разъёмам - только
отрицательные (-) провода.

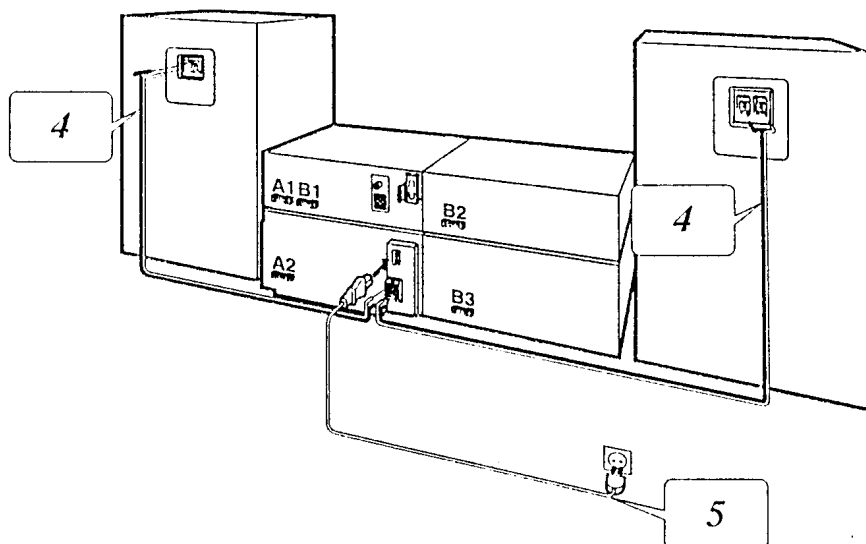
5 Подключение шнура электропитания после подключения всех других кабелей и шнуров.

Вставка соединителя В

Даже при идеально вставленном
соединителе, в зависимости от
применяемого типа входа, передняя
часть соединителя может
выступать, как показано на рисунке.
Однако, это не препятствует
эксплуатации аппарата.

Для районов кроме континентальной Европы С

Если вилка шнура
электропитания не подходит к
Вашей розетке, воспользуйтесь
переходником вилки
электропитания (входит в
комплект).



4



1.

15mm

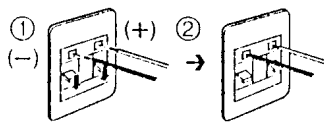
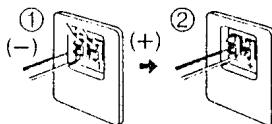
а) Скрутите.

2. (SB-CH510A)

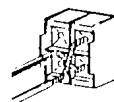
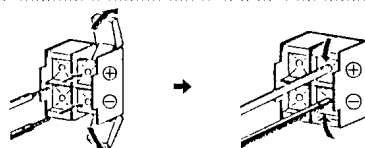
Для континентальной Европы.

(SB-CH510A)

Для других стран.



(SE-CH510)



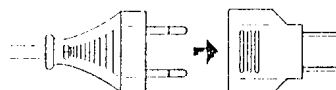
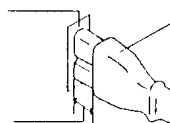
5



Вход аппарата

Соединитель

Примерно 6 мм



(Продолжение следует)

Подключение

(Продолжение)

Подключение антенн поставляемых по спецзаказу

Наружная FM-антенна (не входит в комплект) А

Наружная антенна может Вам понадобиться, если Вы используете эту систему в горной местности или в железобетонном здании и т.д. Наружная антенна должна устанавливаться только квалифицированным специалистом.

Наружная AM-антенна (MW/LW) (не входит в комплект) В

Наружная антенна может потребоваться в горной местности или, если эта система расположена внутри железобетонного здания и т.д. Подключите наружную антенну, не снимая рамочную AM-антенну. Протяните провод в виниловой оболочке горизонтально на 5 - 12 м вдоль окна или в другом удобном месте.

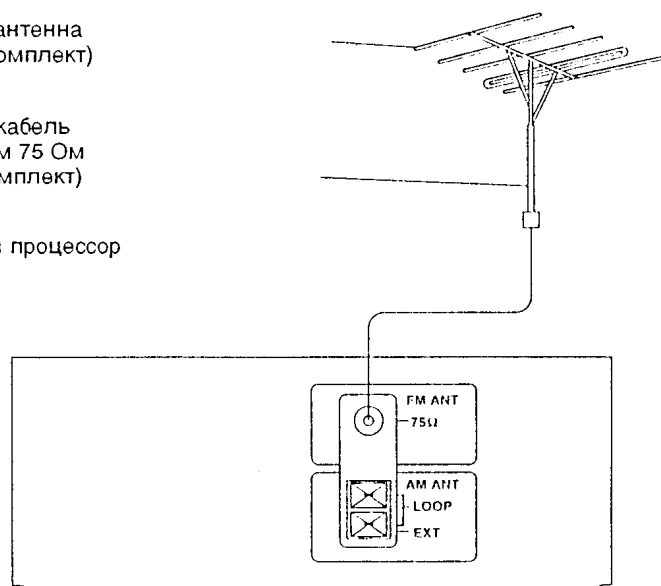
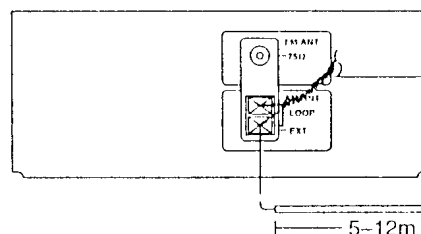
(Продолжение следует)

А

Наружная FM-антенна
(не входит в комплект)

Коаксиальный кабель
сопротивлением 75 Ом
(не входит в комплект)

Тюнер/звуковой процессор

**Б**

Не снимайте рамочную
AM-антенну.

Подключение

(Продолжение)

Подключение внешнего устройства

- Подробности см. в инструкции по эксплуатации того устройства, которое необходимо подключить.
- При необходимости подключения устройств отличных от описанных ниже, проконсультируйтесь пожалуйста со своим дилером по аудиотехнике.

Подключение соединительного стереокабеля (не входит в комплект) **A**

Подключите красную вилку к правому (R) соединителю.
Подключите белую вилку к левому (L) соединителю.

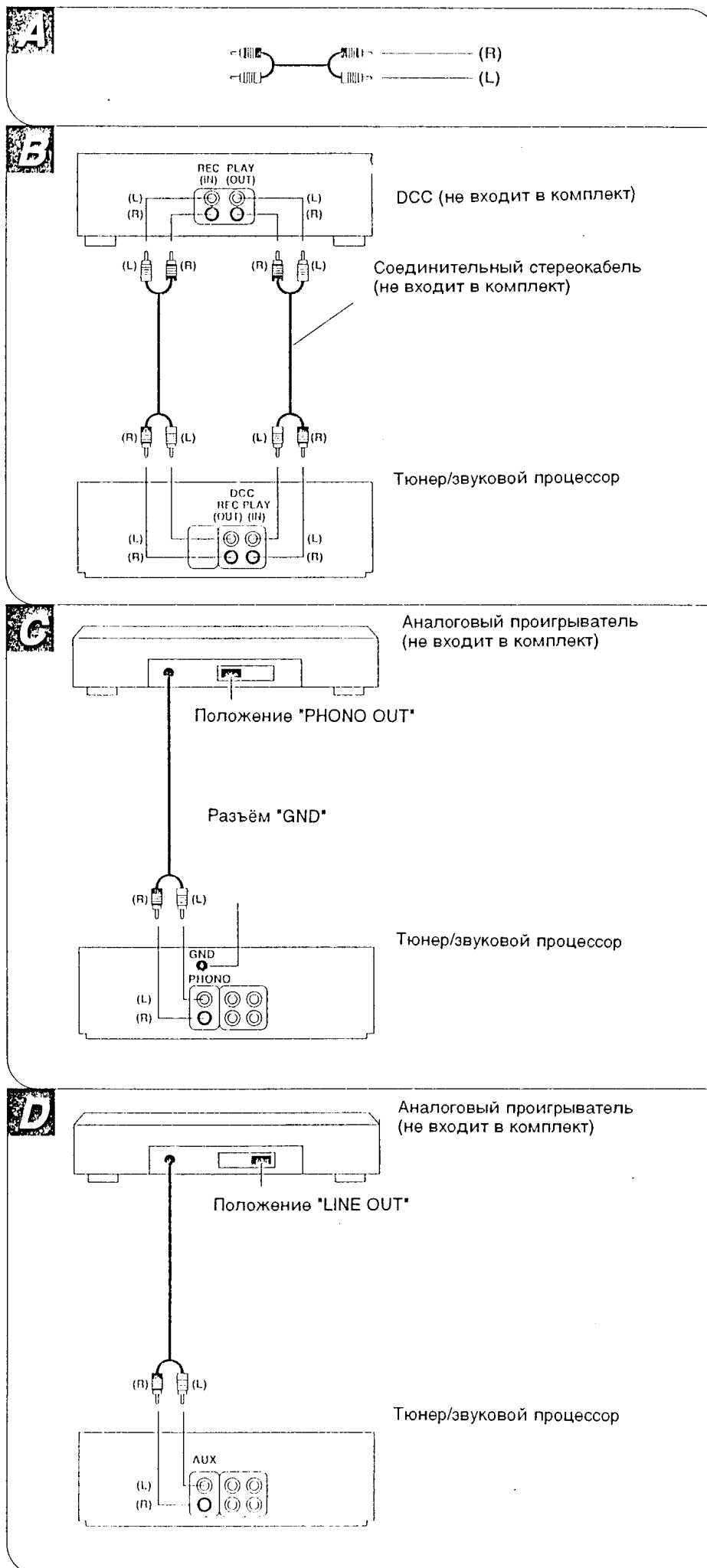
DCC (компактная цифровая кассетная дека) **B**

Аналоговый проигрыватель

В данном примере показано, как подключить аналоговый проигрыватель к выключателю PHONO OUT/LINE OUT (ЗВУКОВОЙ ВЫХОД/ЛИНЕЙНЫЙ ВЫХОД).

Для континентальной Европы: C
Разъём "GND" используется для провода заземления. Установите положение PHONO OUT на задней стороне аналогового проигрывателя.

Для других стран: D
Можно подключать только аналоговый проигрыватель со встроенным стереофоническим эквалайзером. Установите положение LINE OUT на задней стороне аналогового проигрывателя.



Расположение органов управления

Блок усилителя А

- ① Выключатель питания "STANDBY/ON" ("РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ/ВКЛЮЧЕНО") (POWER, STANDBY/ON) (ПИТАНИЕ, РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ/ВКЛЮЧЕНО)

Нажмите выключатель, чтобы переключить аппарат из режима "включено" в режим ожидания и наоборот. В режиме ожидания аппарат тем не менее потребляет небольшое количество электроэнергии.

- ② Индикатор режима ожидания (STANDBY)

Когда аппарат подключён к сети переменного тока, этот индикатор горит в режиме ожидания и гаснет при включении аппарата.

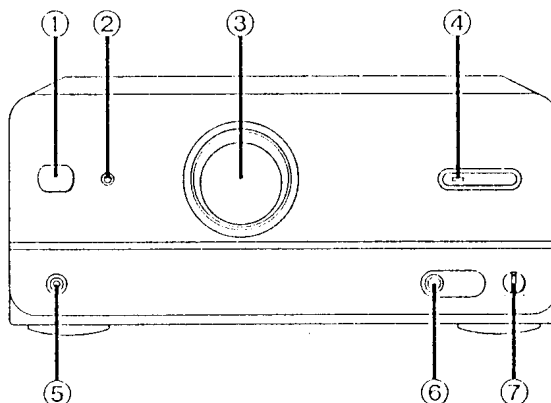
- ③ Регулятор громкости

- ④ Индикатор электропитания

- ⑤ Гнездо подключения наушников

- ⑥ Гнездо подключения микрофона

- ⑦ Регулятор громкости микрофона



Блок CD-плеера В

- ① Кнопка повтора

- ② Дисплей

- ③ Кнопка "воспроизведение" и индикатор

- ④ Кнопка "стоп"

- ⑤ Кнопка "пауза"

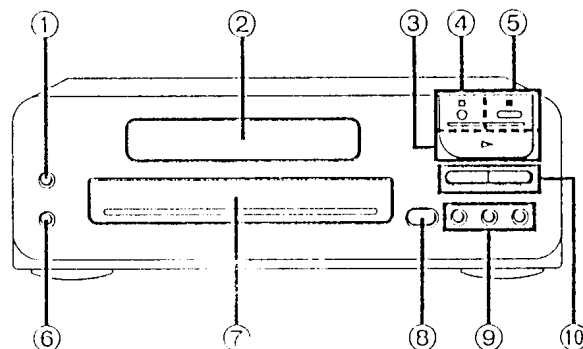
- ⑥ Кнопка произвольного воспроизведения

- ⑦ Дисковый лоток

- ⑧ Кнопка открытия/закрытия дискового лотка

- ⑨ Кнопка редактирования компакт-диска

- ⑩ Кнопки пропуска/поиска



Блок тюнера/звукового процессора С

- 1 Кнопка автоматической настройки на заданный канал

- 2 Сенсор сигнала дистанционного управления

- 3 Дисплей

- 4 Кнопка выбора режима управления

- 5 Кнопка FM (частотной модуляции)

- 6 Индикатор тюнера

- 7 Кнопка выбора диапазона LW/MW

- 8 Кнопка отключения эквалайзера

- 9 Кнопка выбора режима EQ SPACE (объёмного звучания)

- 10 Кнопка выбора режима KARAOKE

- 11 Кнопка V-бас

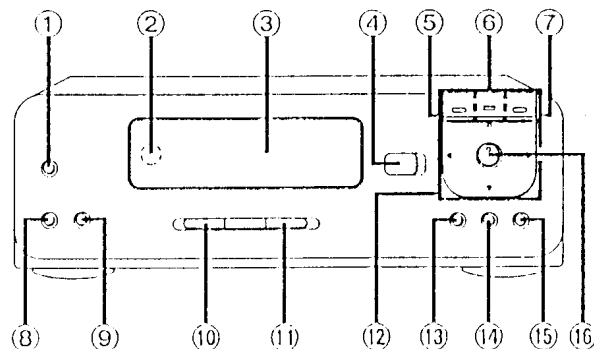
- 12 Кнопка настройки/выбора и индикаторы

- 13 Кнопка часов/таймера

- 14 Кнопка таймера записи

- 15 Кнопка таймера воспроизведения

- 16 Кнопка установки и индикатор



(Продолжение следует)

Расположение органов управления

(Продолжение)

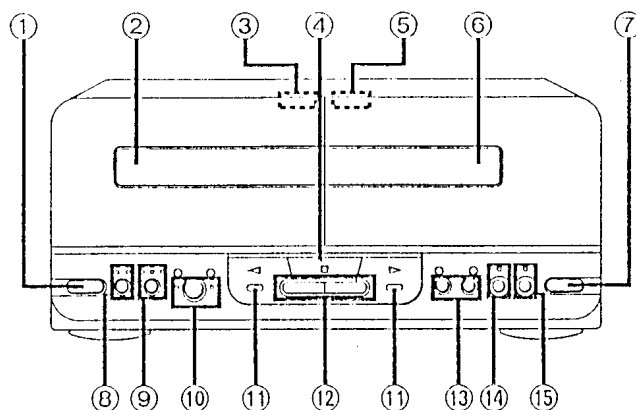
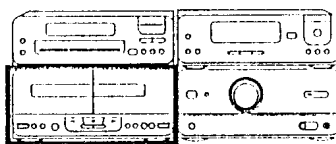
Блок кассетной деки А

- 1 Кнопка открытия кассетодержателя деки 1
- 2 Кассетодержатель деки 1
- 3 Кнопка закрытия кассетодержателя деки 1
- 4 Кнопка "стоп"
- 5 Кнопка закрытия кассетодержателя деки 2
- 6 Кассетодержатель деки 2
- 7 Кнопка открытия кассетодержателя деки 2
- 8 Кнопка системы шумоподавления Dolby и индикаторы
- 9 Кнопка режима реверса и индикаторы
- 10 Кнопка выбора деки 1/деки 2 и индикаторы
- 11 Кнопки воспроизведения и индикаторы
- 12 Кнопки ускоренной перемотки вперёд/назад/сенсора программы ленты
- 13 Кнопки сенсорного управления редактированием ленты
- 14 Кнопка паузы записи и индикатор
- 15 Кнопка CCRT и индикатор

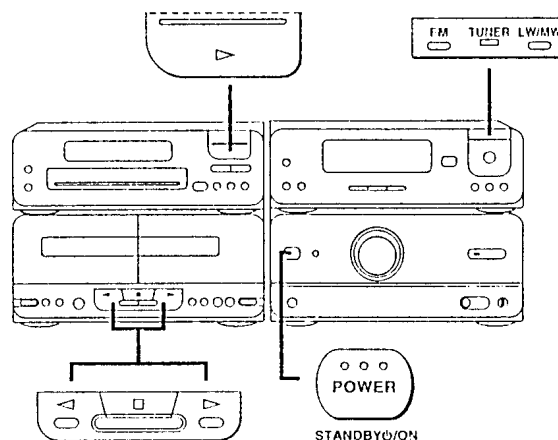
О световых указателях В

Оранжевые индикаторы на кнопках указывают на простейшие операции, приносящие удовольствие от прослушивания.

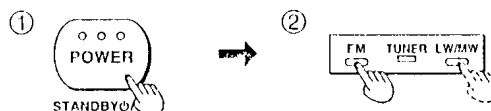
- Прослушивание радиопередач: **C**
- Прослушивание компакт-диска: **D**
- Прослушивание ленты: **E**



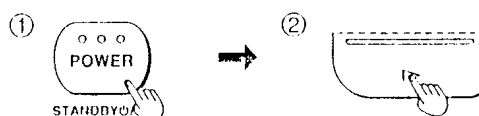
В



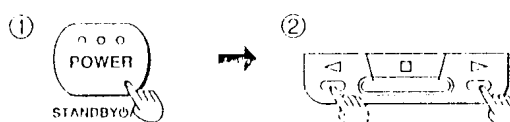
С



Д



Е



Замечания о дистанционном управлении

Установка элементов питания

Применение элементов питания

- Не смешивайте старые и новые элементы питания и элементы питания различных типов (угольные и щелочные и т.д.).
- Не подвергайте элементы питания повышенному нагреву или действию открытого пламени; не пытайтесь разобрать их и убедитесь в том, что они не замкнуты накоротко.
- Если дистанционное управление не будет использоваться в течение длительного периода времени, выньте элементы питания и храните их в прохладном тёмном месте.
- Не пытайтесь перезарядить щелочные или угольные элементы питания.

Срок службы элементов питания

Срок службы элементов питания составляет примерно один год.

Элементы питания необходимо заменить, если команды с пульта ДУ не включают аппарат даже когда пульт поднесён вплотную к передней панели.

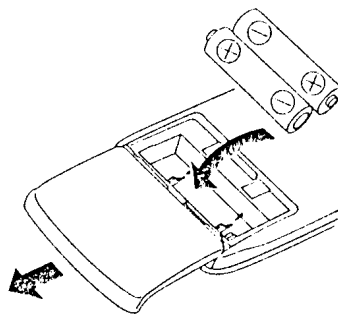
Правильный метод использования В

Замечания по эксплуатации

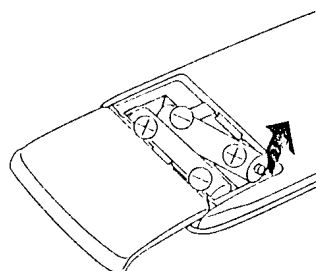
- Направляйте излучательное отверстие пульта ДУ на сенсор аппарата. Не допускайте наличия каких-либо препятствий.
- Убедитесь в том, что излучательное отверстие и сенсор аппарата не покрыты пылью. Повышенная запылённость может влиять на его работу.
- Работа пульта может быть неправильной, если в приёмный сенсор аппарата попадают прямые лучи солнца или другого сильного источника света. При наличии такой проблемы уберите аппарат от этого источника света.
- Если система установлена в полке со стеклянными дверцами, толщина или цвет этих стеклянных дверец может вызвать необходимость использования ДУ на более близком расстоянии от системы.
- Не ставьте на пульт тяжёлые предметы.
- Не разбирайте и не реконструируйте пульт.
- Не проливайте на пульт воду и другие жидкости.

А

Соблюдайте правильную полярность при установке элементов питания (+,-)

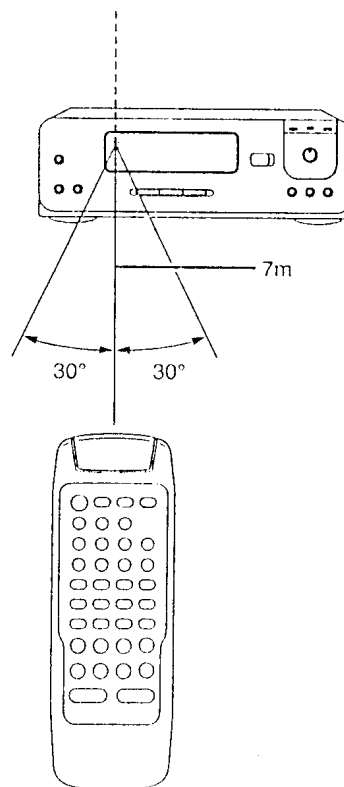


Чтобы вынуть элементы питания, выньте полюс +.

**В**

Сенсор сигнала ДУ

Тюнер/звуковой процессор



Установка времени

Часы с дисплеем показывают время в 24-часовом формате.

В данной инструкции объясняется как установить время на 16:25 (4:25p.m.)

1 Включите питание.

2 ① Нажмите кнопку CLOCK/TIMER и установите положение "CLOCK".

В течение 8 секунд

② Нажмите кнопку SET.

3 ① Нажмите кнопку < SELECT или SELECT >, чтобы установить день.

Нажмите соответствующий индикатор (<, >) на кнопке.

Если Вы не выберете определённый индикатор, может быть выбрана другая операция.

② Нажмите кнопку SET.

4 ① Нажмите кнопку < SELECT или SELECT >, чтобы установить час.

② Нажмите кнопку SET.

5 ① Нажмите кнопку < SELECT или SELECT >, чтобы установить минуты.

② Нажмите кнопку SET, чтобы закончить установку времени.

Примерно через 2 секунды дисплей вернётся к прежнему изображению.

Когда мигает надпись "SUN 0:00"

A

Эта надпись мигает, когда Вы первый раз подключаете шнур электропитания или после перебора в подаче электроэнергии.

В этом случае повторно установите время.

Если установка минут оказалась ошибочной:

1. Нажмите кнопку CLOCK/TIMER.

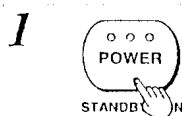
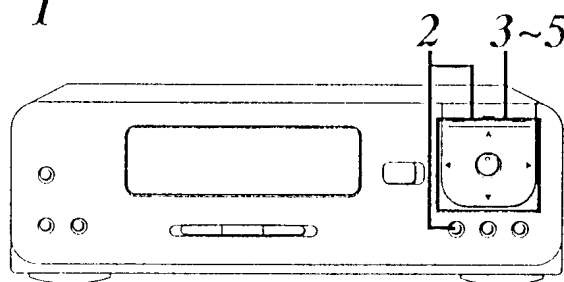
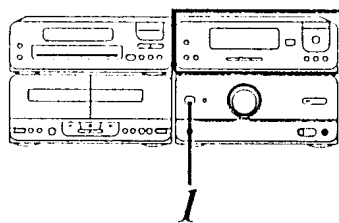
2. 3 раза нажмите кнопку SET.

3. Нажмите кнопку < SELECT или SELECT >, чтобы установить минуты, а затем нажмите кнопку SET.

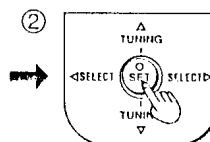
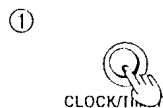
Чтобы снова получить на дисплее показания времени:

Нажмите кнопку CLOCK/TIMER.

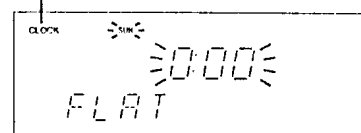
Показания часов появятся примерно на 8 секунд.



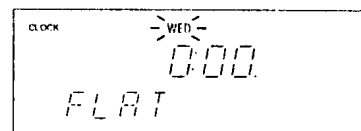
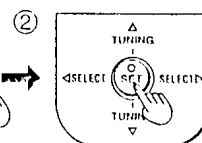
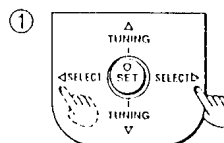
2



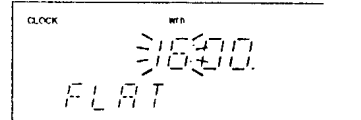
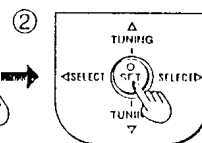
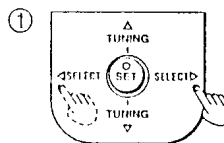
"CLOCK"



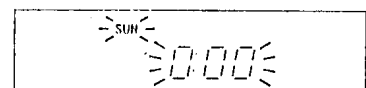
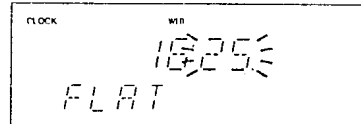
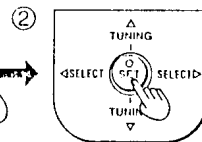
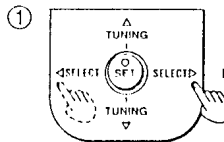
3



4



5



Предварительная установка памяти

Эта функция позволяет Вам вводить в память частоты радиопрограмм. Затем Вы можете легко выбрать любую из этих частот путём нажатия кнопки «SELECT» или «SELECT» на тюнере/звуковом процессоре.

Автоматическая предустановка памяти

Предварительное введение в память радиочастот (в последовательности от низших к высшим частотам) производится автоматически: "каналы" с 1 по 39 предназначены для предварительной установки FM-станций, "каналы" с 21 по 39 предназначены для MW-станций и "каналы" с 31 по 39 предназначены для LW-станций.

- 1 Включите электропитание.
- 2 Нажмите кнопку **AUTO PRESET**.
Частоты радиовещания по очереди автоматически вводятся в память в диапазонах FM, MW и LW.

После окончания автоматической предварительной установки памяти на дисплее появляется надпись "SET OK" и последняя установленная частота.

Для отмены предварительной установки памяти:

Нажмите и держите кнопку **AUTO PRESET**, пока на дисплее не появится надпись "CLEAR".

Для проверки предварительно установленных станций: A

Нажмите кнопку «SELECT» или «SELECT».

Если загорится надпись "ERROR": Автоматическая предварительная установка памяти не выполнена. В таком случае произведите предварительную установку вручную. (См. стр. 17)

Для предварительной установки только одного диапазона частот на каналах 1-39:

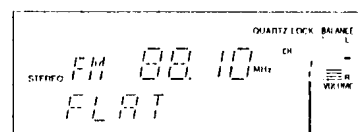
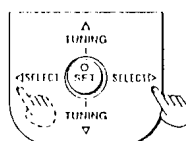
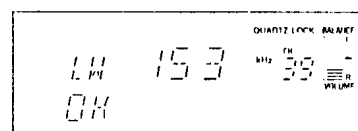
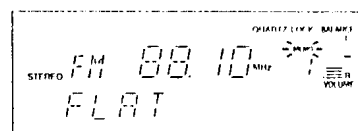
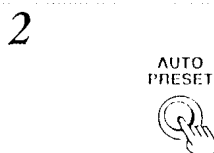
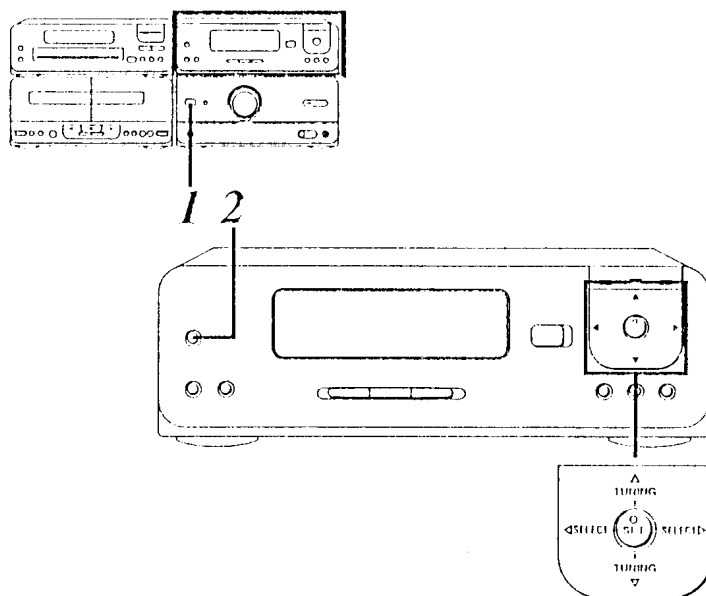
Пример: FM

1. Нажмите кнопку FM, чтобы установить диапазон FM.
2. Нажмите кнопку «TUNING» или «TUNING», чтобы настроиться на радиоканал, который Вы хотите предварительно ввести в память.
3. Нажмите и держите кнопку SET.

Примечание

В случае предварительной установки радиостанции на канал с уже имеющейся предварительной установкой, прежняя установка стирается.

(Продолжение следует)



Предварительно установленный канал

Предварительная установка памяти

(Продолжение)

Установка полосы диапазона MW: (Только на основном аппарате)

Данный аппарат оборудован электронным цифровым тюнером, который делит диапазон радиовещания на множество узких полос. Эти полосы соответствуют присвоенным частотам радиовещания и интервалам между ними.

Каждая страна распределяет (присваивает) диапазоны радиовещания в соответствии со своими конкретными потребностями. Путём регулировки ширины полосы диапазона можно изменить шаг частоты с 9кГц до 10 кГц.

1. Нажмите кнопку LW/MW, чтобы установить диапазон MW.
2. Нажмите и держите кнопку LW/MW примерно 3 секунды.

Для возврата к первоначальному значению шага частоты повторите операции 1 и 2.

Индикатор тюнера (TUNER):

При прослушивании радиопрограмм: индикатор горит зелёным светом.

При прослушивании компакт-дисков или лент: индикатор горит оранжевым светом.

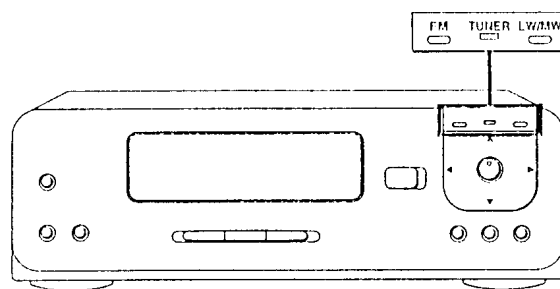
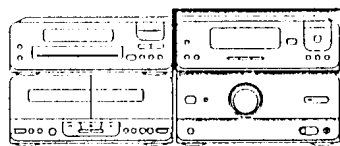
Хранение содержимого памяти после предварительной установки:

Содержимое памяти будет храниться примерно 2 недели, даже при отключении сетевого шнура.

Примечание

Правильная предварительная установка может оказаться невозможной, если сигналы радиостанций либо слишком сильные, либо слишком слабые. В таких случаях произведите предварительную установку вручную. (См. стр. 17)

(Продолжение следует)



Предварительная установка памяти

(Продолжение)

Ручная предварительная установка памяти

Эта функция позволяет производить ручную предварительную установку радиостанции на любой желаемый канал.

В данном на рисунке примере показано, как ввести в память радиостанцию FM 88,10 МГц на канал 1 предварительной установки.

1 Нажмите кнопку FM или LW/MW, чтобы установить диапазон FM, MW или LW.

Каждый раз при нажатии кнопки LW/MW будут по очереди появляться надписи "MW" и "LW".

2 Нажмите кнопку ∇ TUNING или TUNING Δ , чтобы настроиться на желаемую радиостанцию.

Нажмите соответствующий индикатор (∇ , Δ) на кнопке.

Если Вы не выберете определённый индикатор, может быть выбрана другая операция.

При приёме стереофонической FM-радиопрограммы загорится надпись "STEREO". При точной настройке на радиостанцию загорится надпись "QUARTZ LOCK".

3 Немедленно нажмите кнопку SET.

Загорится надпись "MEMO".

4 Нажмите кнопку $\triangleleft$ SELECT или SELECT $\triangleright$, чтобы установить желаемый канал

предварительной установки.

5 Немедленно нажмите кнопку SET.

Надпись "MEMO" погаснет.

Автоматический поиск:

Нажмите и держите кнопку ∇ TUNING или TUNING Δ , пока не начнёт меняться показание частоты на дисплее.

- Изменение частоты на дисплее автоматически прекратится при обнаружении в процессе настройки частоты радиовещательной станции.
- При наличии сильных помех автоматический поиск может не функционировать.

Для отмены автоматического поиска снова нажмите кнопку ∇ TUNING или TUNING Δ .

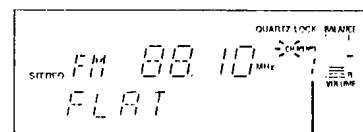
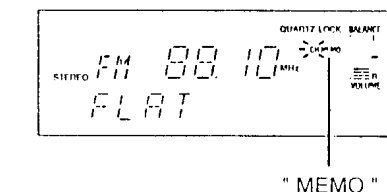
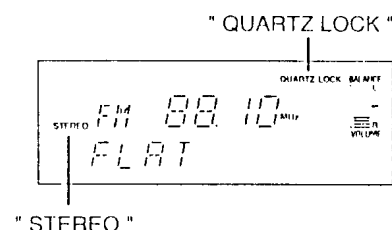
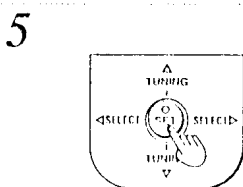
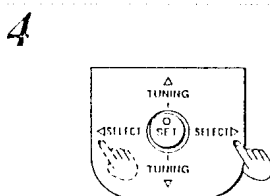
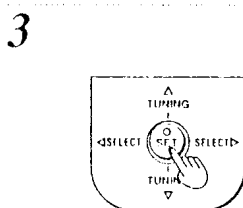
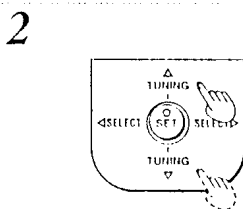
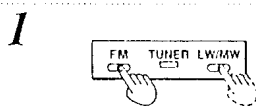
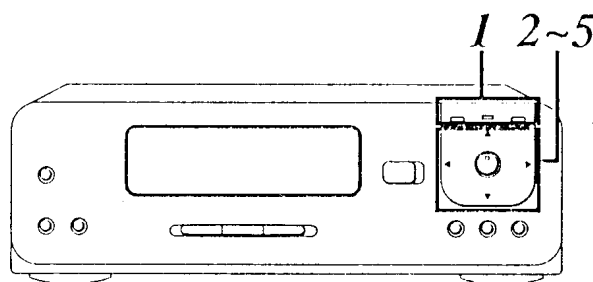
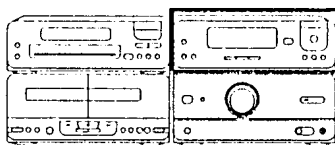
Шаг частоты:

Частота на дисплее будет изменяться следующим образом:

FM: с шагом 0,05 МГц

MW: с шагом 9 кГц или 10 кГц

LW: с шагом 9 кГц



Предварительно установленный канал

Прослушивание радиопередач

Ручная регулировка тюнера

- 1 Включите электропитание.
- 2 Нажмите кнопку FM или LW/MW, чтобы установить диапазон FM, MW или LW.
Каждый раз при нажатии кнопки LW/MW будут по очереди появляться надписи "MW" и "LW".
- 3 Нажмите кнопку ∇ TUNING или TUNING Δ , чтобы настроиться на желаемую радиостанцию.
При приёме стереофонической FM-радиопрограммы загорится надпись "STEREO". При точной настройке на радиостанцию загорится надпись "QUARTZ LOCK".
- 4 Установите желаемую громкость.

Работа тюнера с памятью А

Включите электропитание и убедитесь в том, что Вы закончили операции по "Предварительной установке памяти" на стр. 15 или 17.

Нажмите кнопку $\triangleleft$ SELECT или SELECT $\triangleright$, чтобы установить желаемый канал предварительной установки.

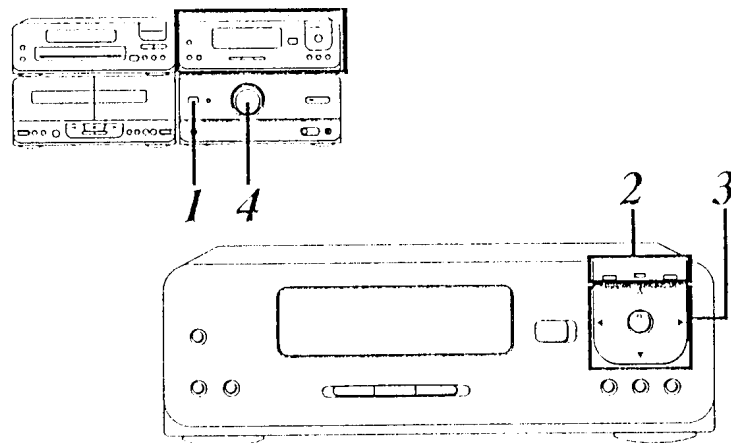
Если в FM-режиме имеется повышенный шум: В

Нажмите кнопку AUTO/MONO на пульте дистанционного управления, чтобы установить режим "MONO". После этого звук будет слышен в монофоническом звучании. Если сигнал радиотрансляции слабый или имеется большое количество помех, Вы получите более чистое звучание используя режим MONO.

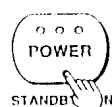
Предварительная установка FM-станций в режиме MONO:

1. Выберите желаемую частоту.
2. Нажмите кнопку AUTO/MONO на пульте ДУ, чтобы установить режим "MONO".
3. Выполните операции 3-5 на стр. 17.

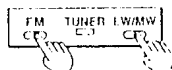
(Продолжение следует)



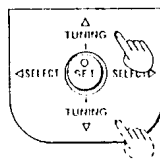
1



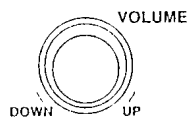
2



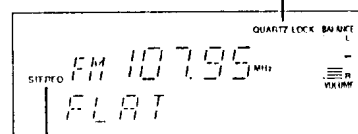
3



4

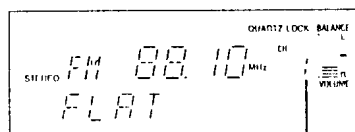
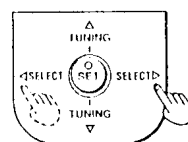


"QUARTZ LOCK"



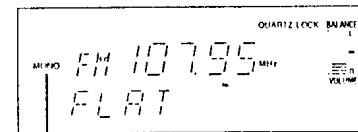
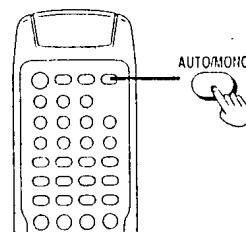
"STEREO"

A



Предварительно установленный канал

B



"MONO"

Прослушивание компакт-дисков

Последовательное воспроизведение

1 Включите электропитание.

Надпись "no dISC" указывает на то, что компакт-диск не установлен.

2 Нажмите кнопку $\blacktriangle$ OPEN/CLOSE, чтобы открыть лоток.

Вставьте компакт-диск ярлыком вверх.

Не просовывайте палец через отверстие в середине лотка диска. Он может застрять при закрытии лотка. Адаптер для одинарного компакт-диска не требуется.

3 Нажмите кнопку $\blacktriangle$ OPEN/CLOSE, чтобы закрыть лоток.

Если на компакт-диске имеется 13 и более дорожек, то появится знак $\blacktriangleright$.

4 Нажмите кнопку $\blacktriangleright$.

Нажмите кнопку на индикаторе " $\blacktriangleright$ ", чтобы правильно начать воспроизведение.

Воспроизведение начнётся с первой дорожки на компакт-диске.

Воспроизведение автоматически закончится после окончания последней дорожки на компакт-диске.

5 Установите желаемую громкость.

Для остановки воспроизведения диска:

Нажмите кнопку $\square$.

Для временной остановки воспроизведения диска:

Нажмите кнопку $\square$. Индикатор $\blacktriangleright$ мигает зелёным светом.

Для продолжения воспроизведения нажмите кнопку $\blacktriangleright$.

К Вашему сведению:

Если вставил диск Вы нажмёте кнопку $\blacktriangleright$ вместо кнопки $\blacktriangle$ OPEN/CLOSE, лоток закроется и воспроизведение начнётся непосредственно с дорожки 1.

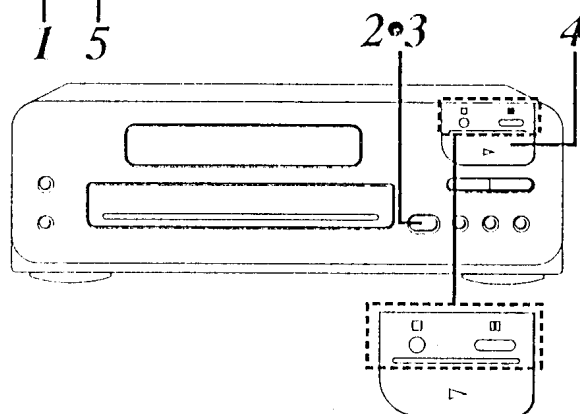
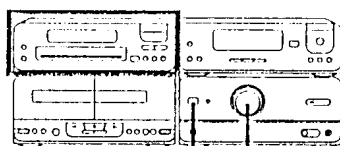
Индикатор $\blacktriangleright$:

При остановке: горит оранжевым светом.
При воспроизведении: горит зелёным светом.

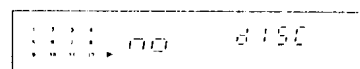
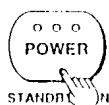
Суммарное время воспроизведения:

Суммарное время воспроизведения отображаемое на дисплее включает немые паузы между дорожками. Следовательно, будет иметь место разница между суммарным временем воспроизведения и данными во вкладыше прилагаемом к диску.

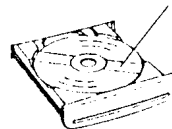
(Продолжение следует)



1



2

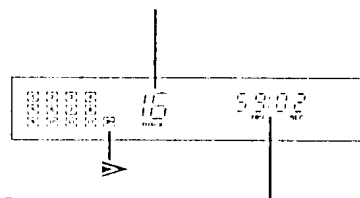


Ярлык должен быть
обращён вверх.

3

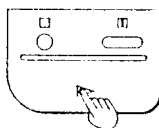


Суммарное число дорожек

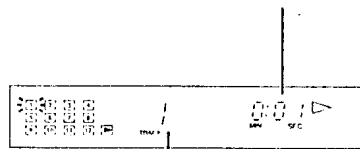


Суммарное время
воспроизведения

4

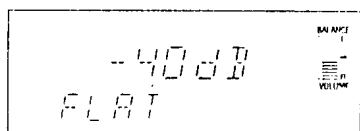
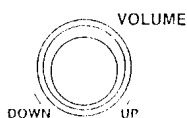


Текущее время воспроизведения



Дорожка воспроизводимая в
данный момент

5



Прослушивание компакт-дисков

(Продолжение)

Функция повтора A

Эта функция повторяет воспроизведение всех дорожек.

Нажмите кнопку REPEAT до или во время воспроизведения. Загорится индикатор "C".

Для отмены повтора воспроизведения:

Ещё раз нажмите кнопку REPEAT. Индикатор "C" погаснет.

К Вашему сведению:

В режиме программного воспроизведения CD-плеер будет повторять только программные дорожки. Запрограммировав только одну дорожку, Вы можете наслаждаться ею снова и снова. (См. стр. 22).

Функция пропуска B

Нажмите либо кнопку I<</<<, либо >>/>>I.

>>/>>I: Для пропуска вперёд. Вы можете пропустить столько дорожек, сколько раз нажмёте кнопку.

I<</<<: Для пропуска назад. Вы можете перескочить в начало воспроизводимой дорожки. Если Вы снова быстро нажмёте эту кнопку, Вы можете перескочить в начало предыдущей дорожки.

Примечание

В режиме произвольного воспроизведения нельзя перескочить на предыдущую дорожку. (См. стр. 21).

К Вашему сведению:

В режиме программного воспроизведения можно пропускать только программные дорожки. (См. стр. 22).

Функция поиска C

В режиме воспроизведения нажмите и держите либо кнопку I<</<<, либо >>/>>I.

Отпустите кнопку, когда достигнете желаемого места.

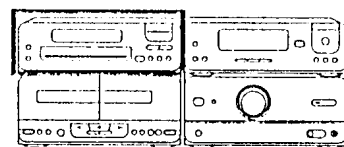
>>/>>I: Для поиска вперёд

I<</<<: Для поиска назад

К Вашему сведению:

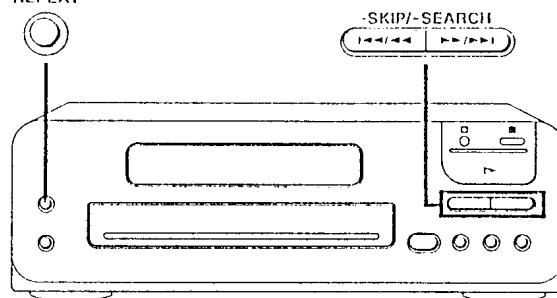
При программном и произвольном воспроизведении поиск будет происходить в пределах воспроизводимой дорожки. (См. стр. 21 и 22).

(Продолжение следует)

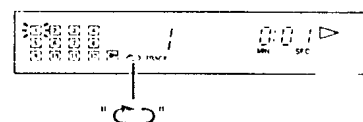


REPEAT

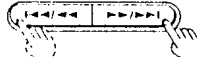
SKIP/-SEARCH



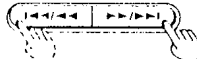
REPEAT



SKIP/-SEARCH



SKIP/-SEARCH



Прослушивание компакт-дисков

(Продолжение)

Воспроизведение с непосредственным выбором А

(Возможно только с пульта ДУ)

Непосредственный выбор позволяет начать последовательное воспроизведение с определённой дорожки до последней дорожки компакт-диска.

В приведённом на рисунке примере показано, как начать воспроизведение с 8-ой дорожки.

- 1 Нажмите кнопку CD.
 - 2 Нажмите цифровую кнопку, чтобы выбрать желаемый номер дорожки.
- Воспроизведение начнётся с выбранной Вами дорожки.

Для выбора двухзначной дорожки:

Нажмите кнопку ≥ 10 .

Например:

Дорожка № 13: $\geq 10 \rightarrow 1 \rightarrow 3$

Дорожка № 20: $\geq 10 \rightarrow 2 \rightarrow 0$

Дорожка № 35: $\geq 10 \rightarrow 3 \rightarrow 5$

Произвольное воспроизведение В

Эта функция автоматически выбирает в произвольном порядке последовательность воспроизводимых дорожек.

Нажмите кнопку RANDOM.

Загорится надпись "RANDOM", а затем начнётся произвольное воспроизведение.

Воспроизведение автоматически прекратится, когда закончится воспроизведение в произвольном порядке всех дорожек на компакт-диске.

Для отмены произвольного воспроизведения:

Ещё раз нажмите кнопку RANDOM.

Надпись "RANDOM" погаснет.

Проигрыватель компакт-дисков возобновит режим последовательного воспроизведения.

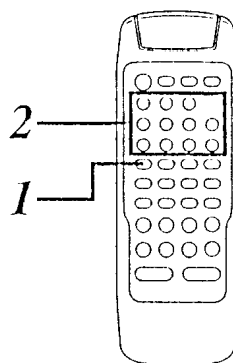
К Вашему сведению:

В режиме программного воспроизведения программные дорожки будут воспроизводиться в произвольном порядке.

(См. стр. 22).

(Продолжение следует)

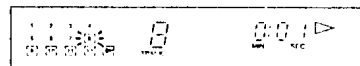
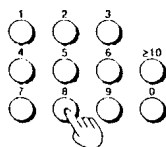
A



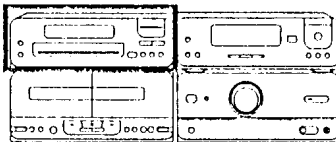
1



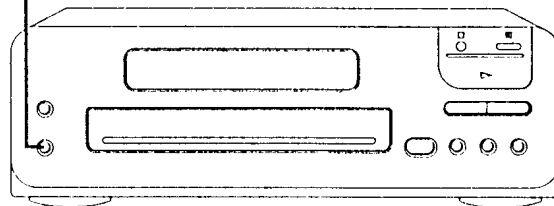
2



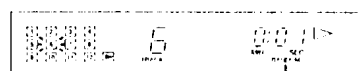
B



RANDOM



RANDOM



"RANDOM"

Прослушивание компакт-дисков

(Продолжение)

Программное воспроизведение

(Возможно только с пульта ДУ)

Эта функция позволяет Вам программировать до 24 дорожек на компакт-диске в любом выбранном Вами порядке.

В приведённом на рисунке примере показано, как запрограммировать последовательное воспроизведение дорожек 3, 5 и 7.

- 1 Нажмите кнопку CD.
- 2 Нажмите кнопку PROGRAM.
Загорится надпись "PROGRAM".
- 3 Нажмите в желаемой последовательности цифровые кнопки, чтобы выбрать дорожки, которые Вы хотите воспроизвести.
- 4 Нажмите кнопку ►.
Воспроизведение начнётся в желаемой последовательности.

Для отмены программного воспроизведения:

Нажмите кнопку PROGRAM.
CD-плеер возобновит режим последовательного воспроизведения.

Для выбора двухзначной дорожки:

Нажмите кнопку ≥ 10 .

Например:

Дорожка № 13: $\geq 10 \rightarrow 1 \rightarrow 3$

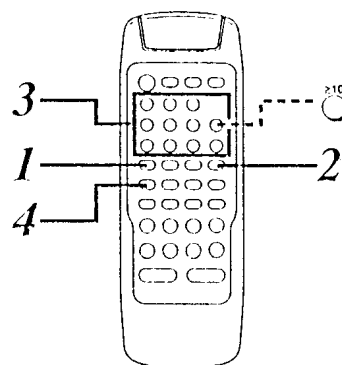
Дорожка № 20: $\geq 10 \rightarrow 2 \rightarrow 0$

Дорожка № 35: $\geq 10 \rightarrow 3 \rightarrow 5$

Чтобы добавить дорожку:

Нажмите цифровую кнопку, соответствующую номеру добавляемой дорожки.

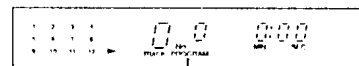
(Продолжение следует)



1

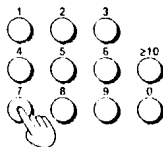


2



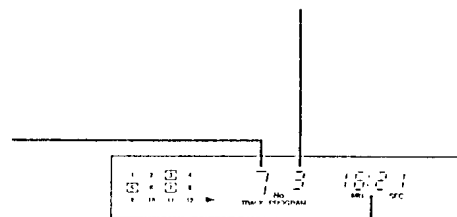
" PROGRAM "

3



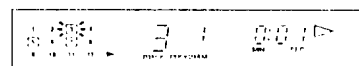
Запрограммированное
число дорожек

Номер программной
дорожки



Суммарное время
воспроизведения
программных дорожек

4



Прослушивание компакт-дисков

(Продолжение)

Когда появляется надпись
"FULL": **A**

Максимальное число программируемых дорожек составляет 24. Дальнейшее программирование дорожек невозможно.

Когда на дисплее появляется знак
"---": **B**

Суммарное время воспроизведения программных дорожек превысило 99 минут 59 секунд или Вы запрограммировали дорожку с номером 25 или более. Однако, тем не менее программирование и воспроизведение ещё возможны.

Для стирания программных дорожек из памяти по одной: **C**
(С использованием цифровых кнопок)

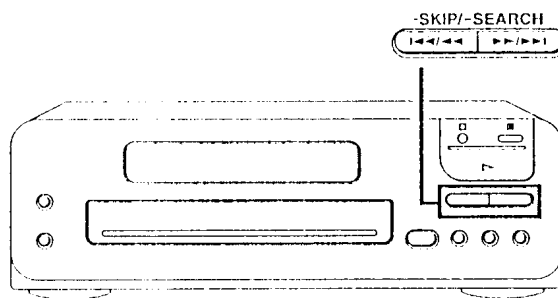
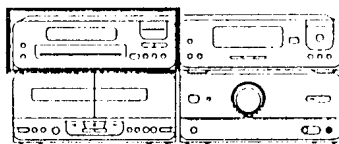
1. Нажмите кнопку CANCEL.
Загорится надпись "CANCEL".
2. Нажмите цифровую кнопку дорожки, которую Вы хотите отменить.
3. Нажмите кнопку CANCEL.
Надпись "CANCEL" погаснет.

(При помощи кнопок I◀/◀◀ или ▶▶/▶I на CD-плеере)

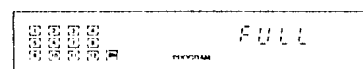
1. Нажмите кнопку CANCEL на пульте ДУ.
Загорится надпись "CANCEL".
2. Несколько раз нажмите кнопки I◀/◀◀ или ▶▶/▶I, пока на дисплее не появится номер дорожки, которую Вы хотите отменить.
3. (В течение 10 секунд)
Нажмите кнопку CANCEL.
4. Повторите операции 2-3, чтобы отменить желаемые дорожки.
5. Нажмите кнопку CANCEL.
Надпись "CANCEL" погаснет.

Для стирания из памяти всех дорожек:

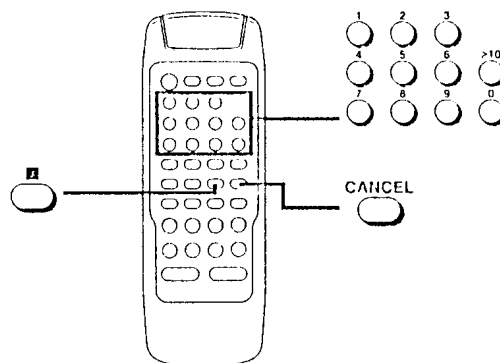
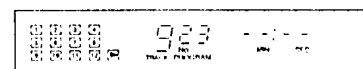
Нажмите кнопку ■ один раз в режиме остановки или два раза в режиме воспроизведения.



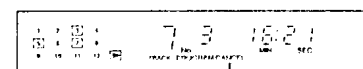
A



B



C



"CANCEL"

Прослушивание кассет

Воспроизведение

Можно использовать нормальную, хромированную и металлизированную ленту.

Для воспроизведения кассет Вы можете использовать либо деку 1, либо деку 2. На этой странице приведён пример использования деки 1.

- 1 Включите электропитание.
- 2 Нажмите кнопку **▲ OPEN** на деке 1, а затем вставьте кассету. Вставьте кассету так, чтобы открытый участок ленты был обращён вниз.
- 3 Нажмите кнопку **CLOSE** на деке 1, чтобы закрыть кассетодержатель.
- 4 Нажмите кнопку **DOLBY NR**, если кассета была записана в режиме шумоподавления Dolby.
- 5 Нажмите кнопку **REVERSE MODE**, чтобы выбрать режим реверса.

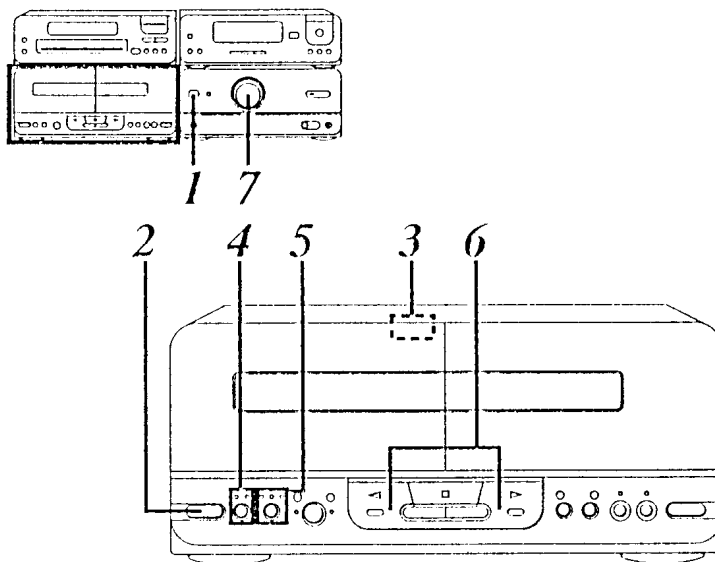
Каждый раз при нажатии кнопки **REVERSE MODE** будет загораться один из индикаторов.

- : Дека воспроизводит только одну сторону, а затем лента автоматически останавливается.
- : Дека воспроизводит обе стороны 8 раз, а затем лента автоматически останавливается.
- : Дека воспроизводит обе стороны ленты, а затем автоматически останавливается.

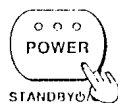
При загрузке кассет в обе деки будет происходить последовательное воспроизведение. (См. стр. 27)

- 6 Нажмите кнопку **◀** или **▶**.
 - ▶ : Будет воспроизводиться передняя (лицевая) сторона.
 - ◀ : Будет воспроизводиться обратная сторона.
- 7 Установите желаемую громкость.

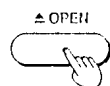
(Продолжение следует)



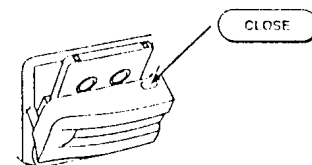
1



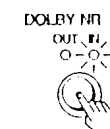
2



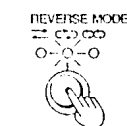
3



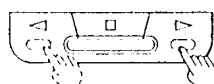
4



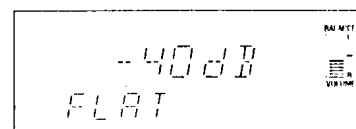
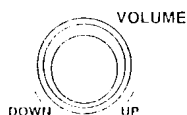
5



6



7



Прослушивание кассет

(Продолжение)

Для остановки воспроизведения кассеты:

Нажмите кнопку □.

Для смены используемой деки:

Нажмите кнопку DECK 1/2, чтобы выбрать деку, которую Вы хотите использовать.

Индикаторы < и >:

Во время остановки и при ускоренной перемотке вперёд или назад: горит оранжевым светом.

При воспроизведении, записи или поиске начала программы: горит зелёным светом.

**Для поиска начала программы
(TPS: сенсор программы ленты)**

Нажмите кнопку << (TPS) или (TPS) >> во время воспроизведения кассеты.

Если воспроизводится передняя (>) сторона ленты:

(TPS) >> : Воспроизведение кассеты начнётся с начала следующей мелодии.

<< (TPS) : Кассета отмотается назад на начало данной мелодии. Затем эта мелодия будет воспроизводиться снова.

Если воспроизводится обратная (<) сторона ленты:

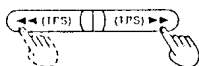
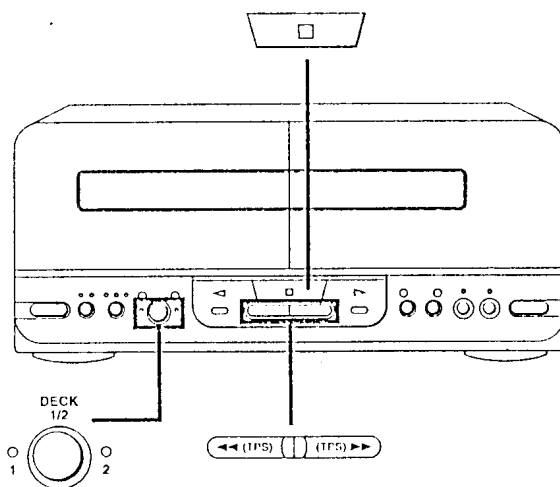
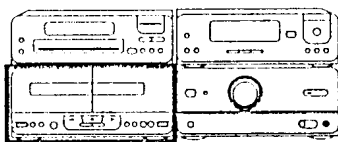
Необходимо выполнить прямо противоположные операции.

Примечание

TPS (Сенсор программы ленты) - это функция поиска немых пауз в программе ленты. Поэтому иногда может иметь место неправильное срабатывание в следующих ситуациях:

- Когда между записями на ленте нет пустых промежутков (например, на ленте записанной с микрофона).
- Когда интервал между записями составляет менее 4 секунд.
- Когда в произведении (например, классическая музыка) имеется интервал с очень низким уровнем звука.
- Когда продолжительность записи менее 10 секунд, или время от начала данной записи до начала следующей составляет менее 10 секунд.
- Когда запись на ленте сделана с нарастаниями или замираниями звука.

(Продолжение следует)



Прослушивание кассет

(Продолжение)

**Для ускоренной перемотки ленты
вперёд или назад**

Нажмите кнопку «**◀ (TPS)**» или
(TPS) **▶▶** в режиме остановки
ленты.

Если воспроизводится передняя (▶)
сторона ленты:

(TPS)▶▶ : Лента будет ускоренно
перематываться вперёд.

◀◀(TPS) : Лента будет ускоренно
перематываться назад.

Если воспроизводится обратная (◀)
сторона ленты:

Необходимо выполнить прямо
противоположные операции.

**Высокоскоростная перемотка
ленты назад/вперёд:**

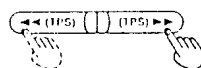
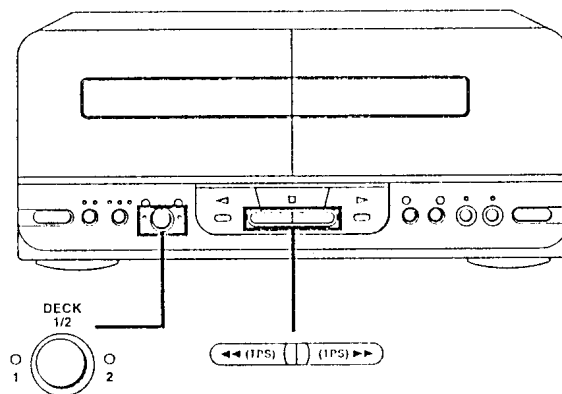
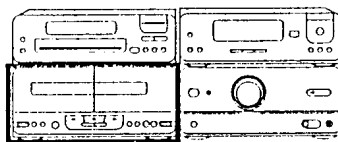
Дека производит перемотку ленты
назад/вперёд с высокой скоростью
(примерно в 2 раза больше обычной)
когда:

- Дека производит перемотку назад
примерно от конца ленты.
- Дека производит перемотку вперёд
примерно от начала ленты.

К Вашему сведению:

- Направление движения ленты в
каждой деке при воспроизведении
хранится в памяти системы.
- Дека может иногда производить
высокоскоростную перемотку
примерно из середины ленты.
- Вы можете произвести ускоренную
перемотку ленты вперёд или назад во
время воспроизведения или записи
кассеты в другой деке. Нажмите
кнопку DECK 1/2, чтобы
переключиться на деку, где нет
воспроизведения, а затем нажмите
кнопку «**◀ (TPS)**» или (TPS) **▶▶**. После
вышеуказанной операции
обязательно нажмите кнопку DECK
1/2, чтобы переключиться на деку, где
происходит воспроизведение кассеты.

(Продолжение следует)



Прослушивание кассет

(Продолжение)

Последовательное воспроизведение 2-х кассет

1 Нажмите кнопку **▲ OPEN** на деках 1 и 2, а затем вставьте кассеты.

Вставьте кассету в деку 1 так, чтобы к Вам была обращена та сторона, которую Вы хотите прослушать первой.

2 Нажмите кнопку **CLOSE**, чтобы закрыть кассетодержатель каждой деки.

3 Нажмите кнопку **DOLBY NR**, если кассета была записана в режиме шумоподавления Dolby.

Загорится индикатор DOLBY NR IN.

4 Нажмите кнопку **REVERSE MODE**, чтобы выбрать режим " ".

5 Нажмите кнопку **DECK 1/2**, чтобы выбрать деку 1.

Загорится индикатор деки 1.

6 Нажмите кнопку **▶**.

Передняя сторона ленты в деке 1

↓
Обратная сторона ленты в деке 1

↓
Передняя сторона ленты в деке 2

↓
Обратная сторона ленты в деке 2

После повторения вышеуказанного цикла 8 раз, лента автоматически остановится.

Для остановки воспроизведения кассеты:

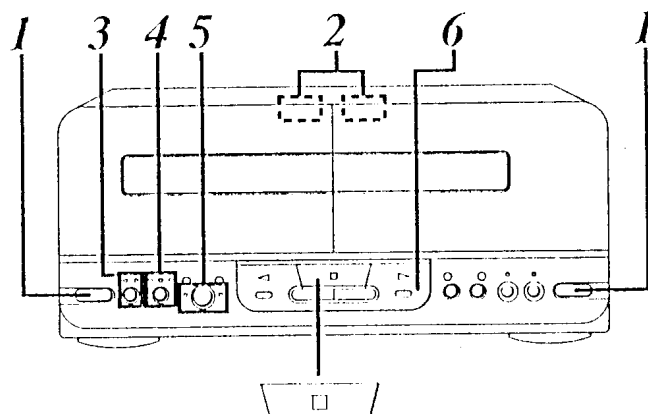
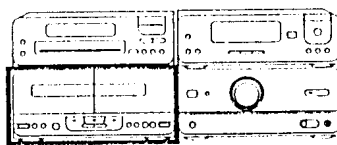
Нажмите кнопку **□**.

К Вашему сведению:

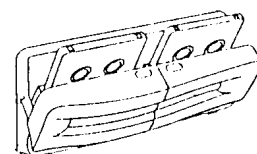
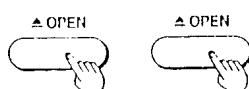
- Невозможно задать различный режим Dolby NR отдельно для деки 1 и деки 2. Рекомендуется в обеих деках использовать ленты одинакового типа (с системой шумоподавления Dolby).
- Воспроизведение можно также начать не с передней стороны ленты в деке 1, а с любого другого положения.

Очередность работы дек:

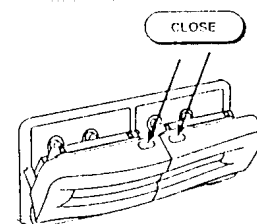
При загрузке кассет в обе деки загорится индикатор DECK 1 или 2, показывая какая дека была загружена последней. При включении электропитания загорится индикатор DECK 1.



1



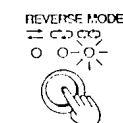
2



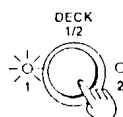
3



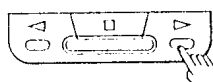
4



5



6



Сервисные функции

Простое воспроизведение (Возможно только с пульта ДУ)

В режиме ожидания Вы можете сразу начать воспроизведение.

Воспроизведение начнётся с постепенным увеличением громкости.

Прослушивание компакт-дисков **A**

Нажмите кнопку **>**.
Воспроизведение начнётся с первой дорожки.

Прослушивание радиопередач **B**

Нажмите кнопку **TUNER/BAND**.
Вы можете слушать радиостанцию, на которую производилась последняя настройка.

Прослушивание кассет **C**

Нажмите кнопку **<** или **>**.

- Воспроизведение автоматически начнётся при тех же условиях (режим реверса), которые были установлены последний раз.
- При загрузке кассет в обе деки, дека 1 имеет преимущество.

Для отключения звука **D** (Возможно только с пульта ДУ)

Нажмите кнопку **MUTING-20dB**.

Загорится надпись "MUTING".
Эта функция удобна, когда Вы говорите по телефону и т.д.

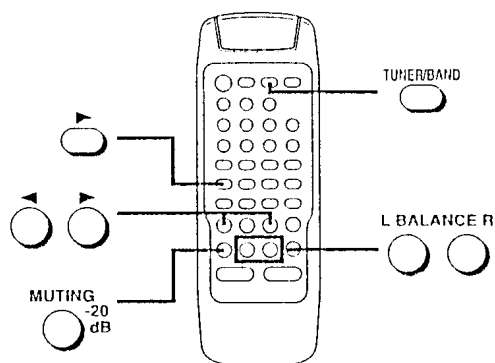
Для отмены отключения звука снова нажмите кнопку **MUTING-20 dB**.

Для отмены этой функции с блока усилителя убавьте уровень громкости до минимального положения (---dB), а затем снова установите желаемую громкость.

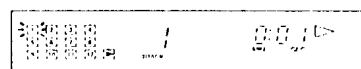
Для балансировки громкости левого и правого громкоговорителей **E** (Возможна только с пульта ДУ)

Нажмите кнопку **L** или **R** режима **BALANCE**.

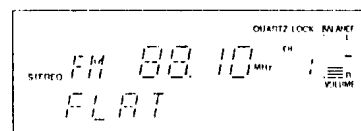
На дисплее появится "▲" или "▼".
Одновременное нажатие кнопок **L** и **R** режима **BALANCE** восстановит балансировку в среднее положение.



A



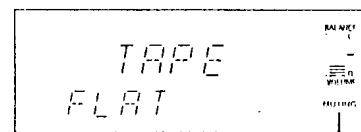
B



C

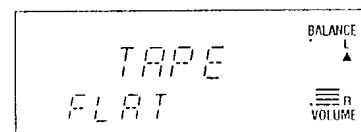


D



"MUTING"

E



Замечания о записи

Наматывание ракорда A

Первые несколько оборотов ленты занимает ракорд, на который невозможно произвести запись.

О функции CCRT B

CCRT (компьютерный контроль записи) это функция, которая автоматически определяет качество ленты и устанавливает наиболее благоприятные условия записи.

Установленные параметры сохраняются в памяти системы CCRT даже после переключения электропитания в режим ожидания.

Дисплей показывает следующие установочные параметры системы CCRT:

- ① Значение подмагничивания
- ② Значение уровня записи
- ③ Значение корректора канала записи

Установка CCRT закончена:
"SET OK"

- При помощи функции CCRT можно произвести запись с постоянным качеством тембра независимо от других характеристик.

Примечания

- Не вставляйте и не вынимайте кассету после завершения установки функции CCRT. При этом уничтожаются установленные значения функции CCRT.
- Установка функции CCRT может оказаться невозможной при старой ленте или около конца ленты. (Индикатор CCRT начинает мигать с большой частотой.) В таком случае нажмите кнопку , чтобы отменить установку функции CCRT (индикатор CCRT гаснет).

Для промежуточной отмены установки CCRT:

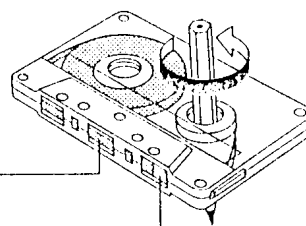
Нажмите кнопку .

Для отмены режима CCRT после завершения установки CCRT:

Нажмите кнопку CCRT.

(Продолжение следует)

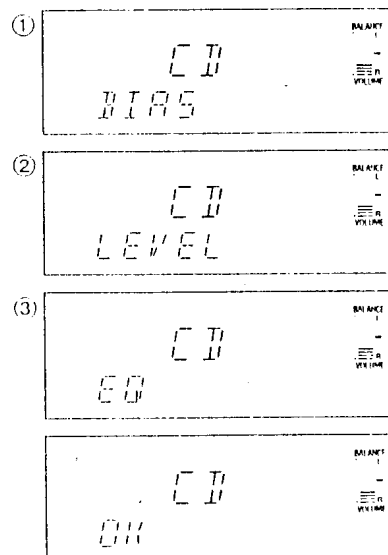
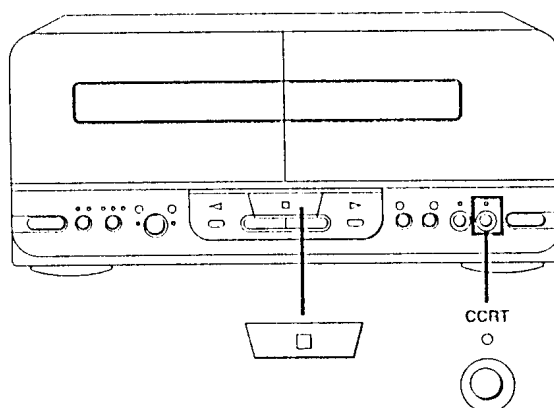
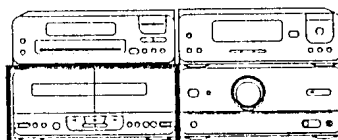
A



Магнитная лента
(запись возможна)

Ракорд
(запись невозможна)

B



Замечания о записи

(Продолжение)

Запись с желаемым качеством тембра

Для записи с желаемым качеством тембра выполните нижеследующие операции.

1. Выберите желаемое качество тембра CAR или HP ST (См. стр. 43).
2. Выполните операции согласно установленному порядку записи.

Примечания

- При воспроизведении таких записей нажмите кнопку FLAT, чтобы установить положение "FLAT".
- Нельзя произвести запись в режиме HALL, HEAVY или CLEAR.

Запись без тонального эффекта

Нажмите кнопку FLAT, чтобы установить положение "FLAT".

Стирание записанного звука

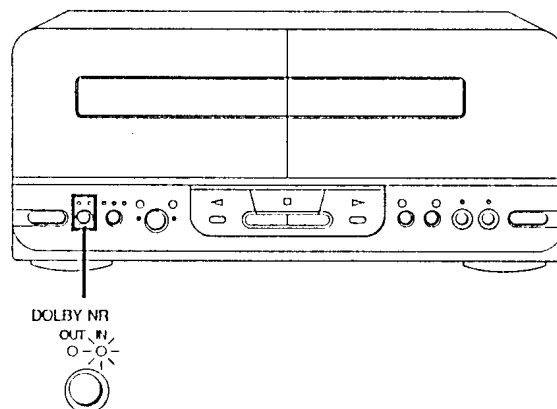
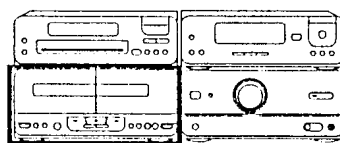
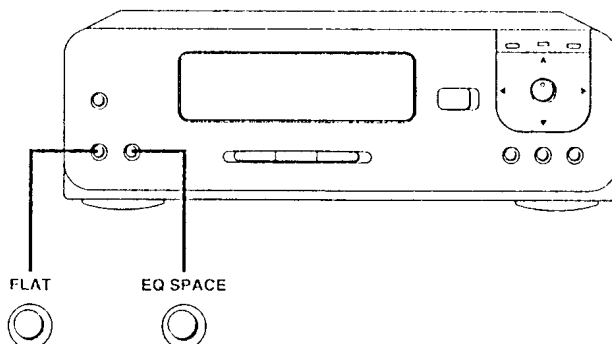
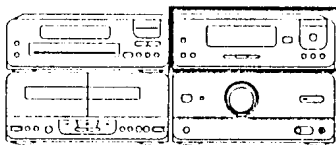
1. Отключите микрофон, если он был подключён.
2. Нажмите кнопку SELECTOR, чтобы установить положение "TAPE".
3. Нажмите кнопку DOLBY NR, чтобы загорелся индикатор DOLBY NR OUT.
4. Вставьте кассету с записью в деку 2.
5. Нажмите кнопку REVERSE MODE, чтобы установить режим реверса.
6. Нажмите кнопку REC PAUSE.
7. Нажмите кнопку « или ».

О системе шумоподавления Dolby

Применение системы Dolby NR снижает шипение ленты в высокочастотном диапазоне. Система увеличивает уровень высоких частот при записи и настолько же понижает его при воспроизведении, одновременно снижая высокочастотные помехи, возникающие в процессе записи.

Помехи снижаются примерно в три раза. Используйте эту систему при воспроизведении кассет записанных в режиме Dolby NR.

Система шумоподавления Dolby изготовлена по лицензии лицензионной корпорации Долби Лабораториз. Слово "DOLBY" и символ двойного D являются торговыми марками лицензионной корпорации Долби Лабораториз.



Запись радиопередач

Можно использовать нормальные, хромированные и металлизированные ленты.

Проверьте целостность выступов, препятствующих стиранию записи на ленте (См. стр. 60).

Предварительно должен быть намотан ракорд (См. стр. 29).

- 1 Нажмите кнопку **OPEN** на деке 2, а затем вставьте кассету.
- 2 Нажмите кнопку **CLOSE** на деке 2, чтобы закрыть кассетодержатель.
- 3 Нажмите кнопку **DOLBY NR** при записи в режиме **Dolby NR**. Загорится индикатор **DOLBY NR IN**.
- 4 Нажмите кнопку **REVERSE MODE**, чтобы установить режим реверса.

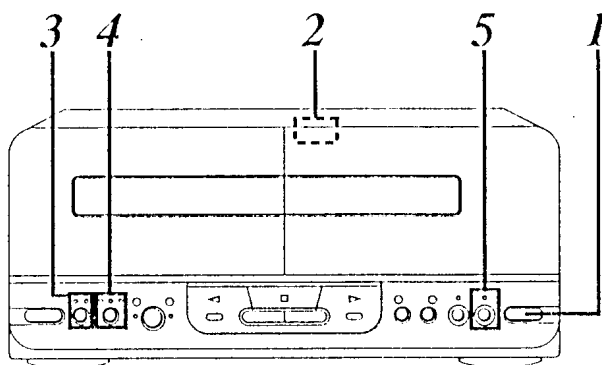
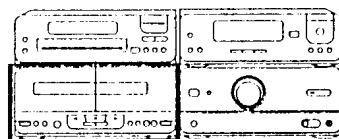
→ : Запись будет произведена на одну сторону, а затем произойдёт автоматическая остановка в конце ленты.

↔ : Запись будет произведена на обе стороны (передняя сторона → обратная сторона), а затем произойдёт автоматическая остановка в конце ленты.

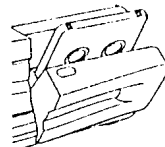
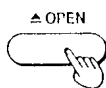
- 5 Нажмите кнопку **CCRT**, чтобы включить функцию **CCRT** (компьютерный контроль записи - см. стр. 29).

Можно производить запись без использования функции **CCRT**. Когда включена функция **CCRT**, испытательный сигнал для настройки будет записан на ленту, поэтому прежняя запись будет автоматически стёрта.

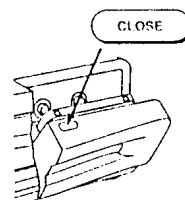
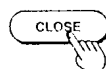
(Продолжение следует)



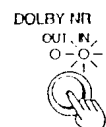
1



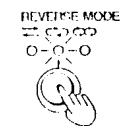
2



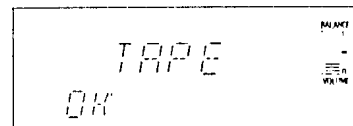
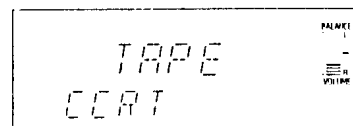
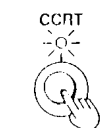
3



4



5



Запись радиопередач

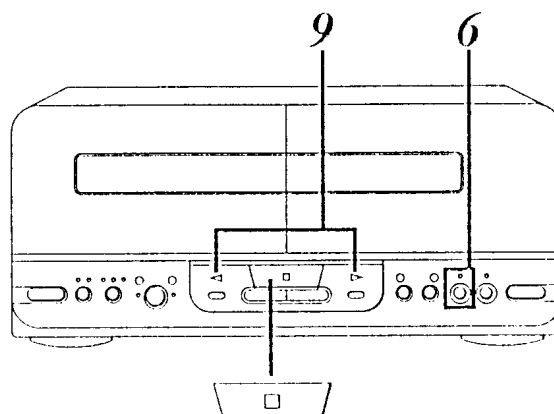
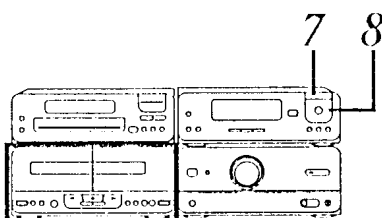
(Продолжение)

- 6 Нажмите кнопку REC PAUSE, чтобы перевести кассетную деку в режим ожидания записи.
Загорится индикатор REC PAUSE.
- 7 Нажмите кнопку FM или LW/MW, чтобы перевести тюнер/звуковой процессор в режим тюнера.
- 8 Нажмите кнопку «SELECT или SELECT», чтобы настроиться на желаемую станцию.
Можно производить запись и при ручной настройке тюнера.
- 9 Нажмите кнопку « или », чтобы начать запись.
► : При записи либо на передней, либо на обеих сторонах.
◄ : При записи только на обратной стороне.

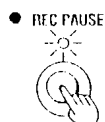
Для остановки записи: A
Нажмите кнопку □.

Для вырезания ненужной части при записи:

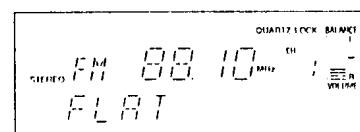
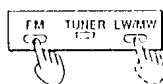
1. Нажмите кнопку REC PAUSE.
Кассетная дека перейдёт в состояние ожидания записи.
2. Для продолжения записи нажмите кнопку « или » в соответствии с тем направлением, в котором происходит запись.



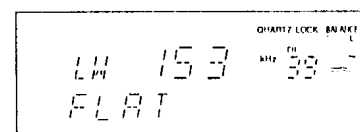
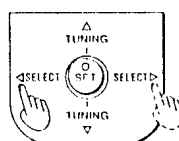
6



7



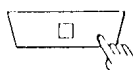
8



9



A



Запись с компакт-дисков

Существуют 2 способа записи с компакт-дисков: сенсорный монтаж и синхронная запись.

Сенсорный монтаж

Система рассчитывает длину используемой ленты и гарантирует отсутствие разрыва в записи при переходе с одной стороны ленты на другую.

Монтаж всех дорожек в их первоначальной последовательности (ALBUM): A

Если система определяет, что на стороне A можно записать ещё одну дорожку, то кассетная дека производит обратную перемотку ленты на стороне A, и поэтому первая дорожка предназначенная для записи на стороне B будет записана на стороне A. В режиме монтажа может быть до 24 дорожек.

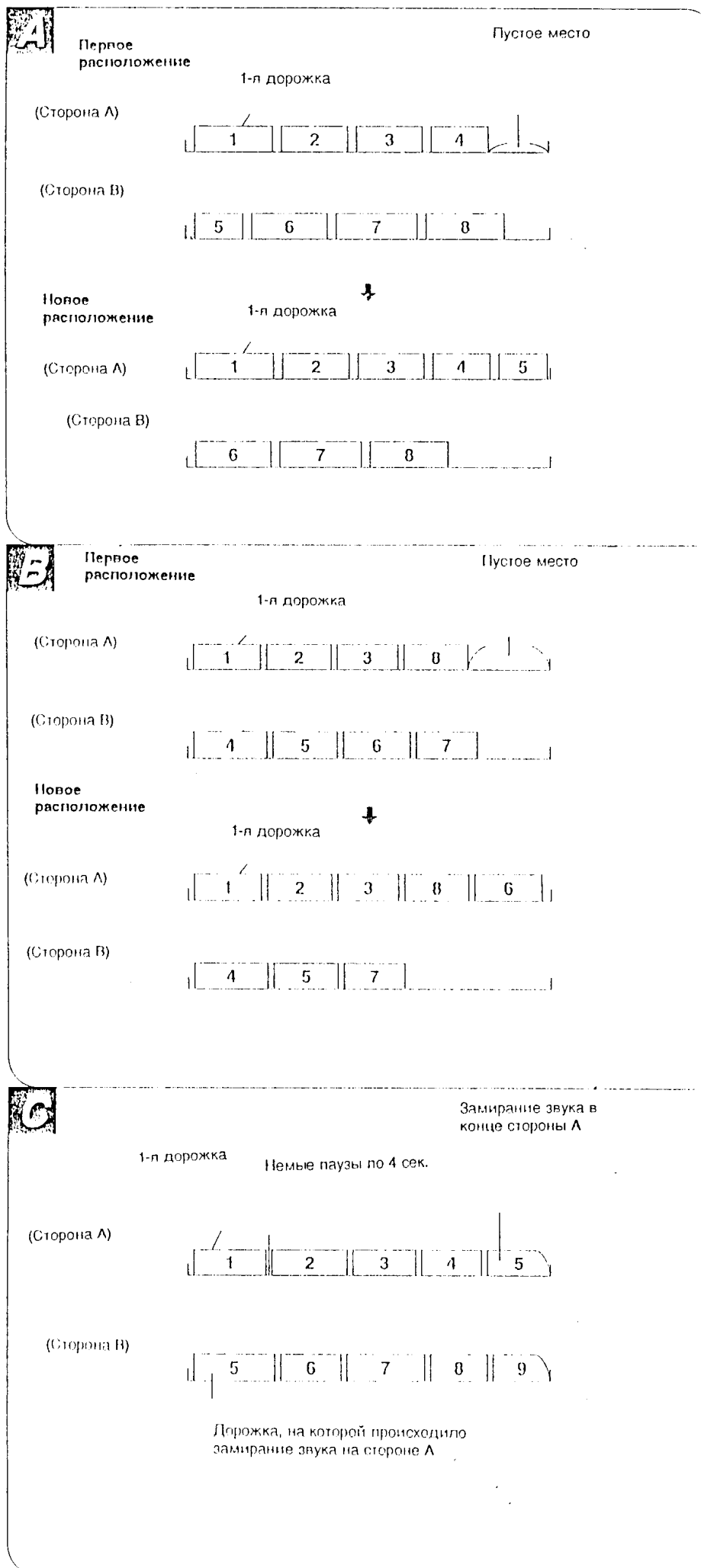
Перезапись дорожек диска на кассету без лишнего расхода ленты (J.FIT): B

Если оставшееся количество чистой ленты слишком велико, то кассетная дека производит обратную перемотку ленты на стороне A, а проигрыватель компакт-дисков выбирает дорожку, которая наилучшим образом вписывается до конца ленты на стороне A. В режиме монтажа может быть до 24 дорожек.

Завершение неподписанных частей в конце ленты (LAST FADE): C

В конце ленты на стороне A дорожка, которая не может быть записана целиком, будет записана с плавным замиранием звука, а затем записана с начала стороны "B". Во время записи между дорожками автоматически вставляются немые паузы продолжительностью примерно 4 секунды (функция автоматического разделения). Используя этот режим можно редактировать любое количество дорожек.

(Продолжение следует)



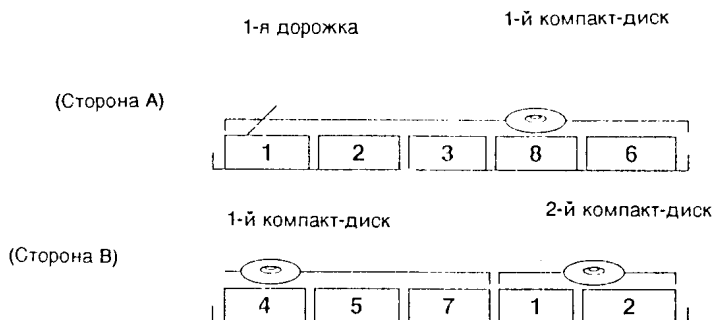
Запись с компакт-дисков

(Продолжение)

Соединение нескольких дисков (LINK): А

В данном примере показано использование режима J.FIT. После завершения редактирования-записи вставленного диска Вы можете затем на оставшемся чистом участке ленты редактировать-записывать другой диск.

Эта функция удобна при последовательной записи с компакт-дисков размером 8 см. Вы можете использовать функцию соединения после завершения редактирования-записи первого компакт-диска.

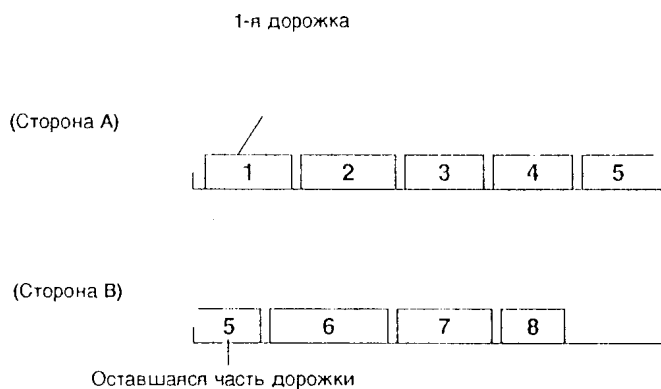


Синхронная запись

Система записывает дорожки в первоначальной последовательности, не рассчитывая длину ленты. Используя этот режим Вы можете записать любое количество дорожек.

Используйте синхронную запись, когда Вы хотите сделать запись на оставшемся участке ленты с уже имеющейся записью.

(Продолжение следует)



Запись с КОМПАКТ-ДИСКОВ

(Продолжение)

Подготовка к сенсорному монтажу

Можно использовать нормальные, хромированные и металлизированные ленты.

Проверьте целостность выступов, препятствующих стиранию записи на ленте (см. стр. 60).

- 1 Нажмите кнопку **▲ OPEN** на деке 2, а затем вставьте кассету.
- 2 Нажмите кнопку **CLOSE** на деке 2, чтобы закрыть кассетодержатель.
- 3 Нажмите кнопку **DOLBY NR** при записи в режиме **Dolby NR**. Загорится индикатор **DOLBY NR IN**.
- 4 Нажмите кнопку **REVERSE MODE**, чтобы установить режим автоматической двухсторонней записи.
- 5 Нажмите кнопку **▲ OPEN/CLOSE**, чтобы вставить компакт-диск, а затем нажмите её снова.

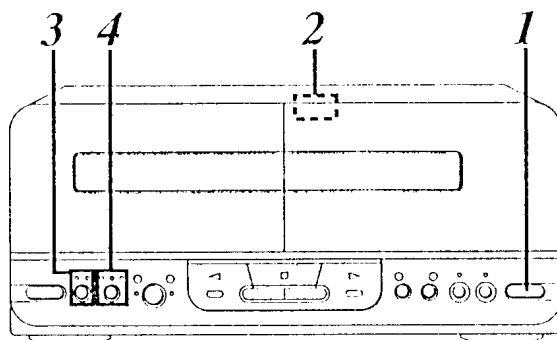
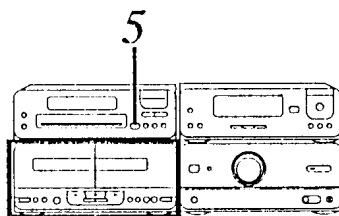
Начало сенсорного монтажа

Существует три типа сенсорного монтажа.

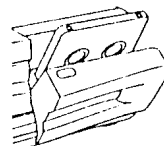
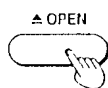
Проверьте, чтобы операции по подготовке к сенсорному монтажу были выполнены.

В режиме сенсорного монтажа функция **CCRT** включится автоматически.

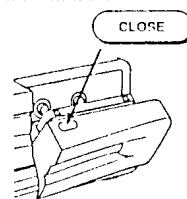
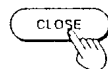
(Продолжение следует)



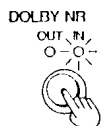
1



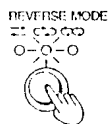
2



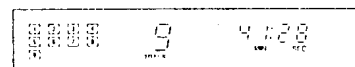
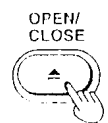
3



4



5



Запись с компакт-дисков

(Продолжение)

Монтаж всех дорожек в их первоначальной последовательности (ALBUM) A

Нажмите кнопку ALBUM.

Запись начнётся после того, как система закончит "Операцию сенсорного монтажа", описанную на стр. 37.

Примечания

- Используйте ленту с продолжительностью звучания менее 99 мин.
- Нельзя производить монтаж-запись дорожек с номером более 24.

Перезапись дорожек диска на кассету без лишнего расхода ленты (J.FIT) B

Нажмите кнопку J.FIT.

Запись начнётся после того, как система закончит "Операцию сенсорного монтажа", описанную на стр. 37.

Примечания

- Используйте ленту с продолжительностью звучания менее 99 мин.
- Нельзя производить монтаж-запись дорожек с номером более 24.

Завершение недописанных частей в конце ленты (LAST FADE) C

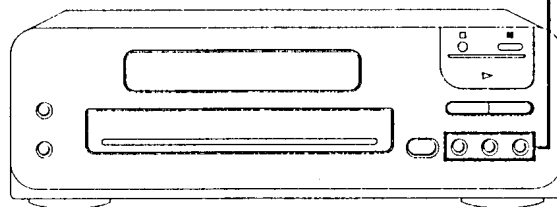
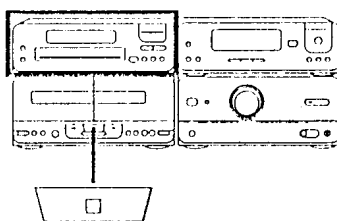
Нажмите кнопку LAST FADE.

Запись начнётся после того, как система выполнит пункты 2-3 "Операции сенсорного монтажа". (См. стр. 37) Используйте этот режим монтажа при записи более 24 дорожек.

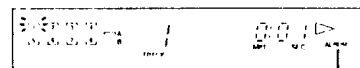
Отмена сенсорного монтажа: D

Нажмите кнопку  на кассетной деке. Проигрыватель компакт-дисков также отключится.

(Продолжение следует)

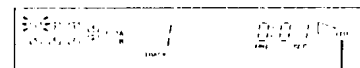
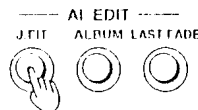


A



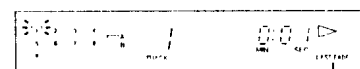
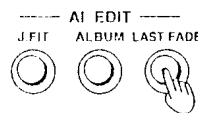
"ALBUM"

B



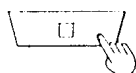
"J.FIT"

C



"LAST FADE"

D



Запись с КОМПАКТ-ДИСКОВ

(Продолжение)

Операция сенсорного монтажа:

1. Блок кассетной деки произведёт ускоренную перемотку вперёд и назад, чтобы определить длину ленты. Включится функция CCRT.
2. Блок кассетной деки автоматически протянет ленту за пределы ракорда, а затем остановит её.
3. CD-плеер производит просмотр диска и определяет пиковый уровень (**Автоматическая установка уровня ленты - ATLS**), а затем начинается запись. ATLS производит просмотр (быстрый поиск) пикового (наивысшего) уровня диска и устанавливает соответствующий уровень записи. Функция ATLS выполняется совершенно бесшумно. Выполнение функции ATLS для компакт-диска с продолжительностью звучания 60 минут занимает примерно 70 секунд.

Если имеются дорожки

предназначенные для стороны В:

После записи дорожек предназначенных для стороны А кассетная дека будет продолжать запись, сделав чистый участок на стороне А, чтобы определить длину ленты.

Задание дорожек подлежащих монтажу: А

Дорожки, подлежащие монтажу можно задать при помощи процедуры программного воспроизведения. (См. стр. 22).

1. Нажмите кнопку CD на пульте ДУ.
2. Нажмите кнопку PROGRAM на пульте ДУ, а затем задайте в желаемой последовательности дорожки, подлежащие записи.
3. Нажмите одну из кнопок режима сенсорного монтажа (ALBUM, J.FIT, LAST FADE), чтобы начать монтаж.

Примечание

Число программируемых дорожек должно быть менее 25, а их номер не должен превышать 24.

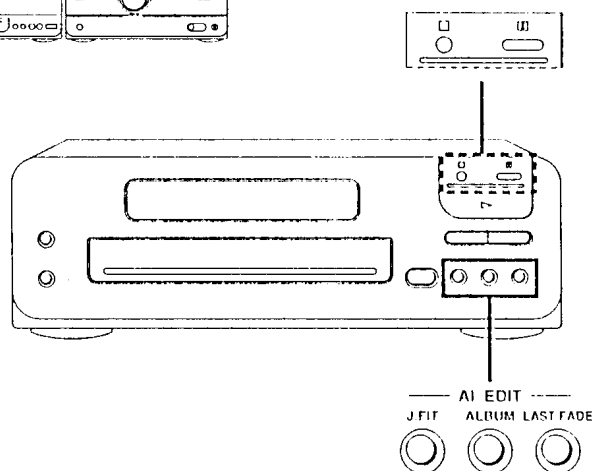
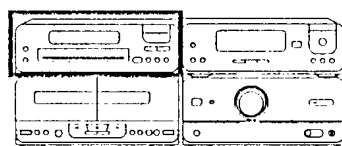
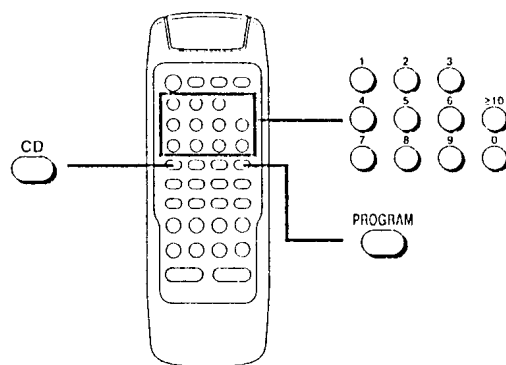
После окончания монтажа-записи:

Кассетная дека автоматически переходит в режим ожидания записи. Когда загорается надпись "LINK", это значит, что Вы можете монтировать дорожки с того же или следующего по порядку диска.

Для остановки монтажа-записи:

Нажмите кнопку □ на CD-плеере.

(Продолжение следует)



Запись с КОМПАКТ-ДИСКОВ

(Продолжение)

Соединение нескольких дисков (LINK)

После монтажа компакт-диска, когда горит надпись "LINK", Вы можете присоединить другой диск.

- 1 Нажмите кнопку ▲ OPEN/CLOSE, чтобы заменить диск на другой.
Нажмите кнопку ▲ OPEN/CLOSE снова, чтобы закрыть дисковый лоток. Мигает индикатор "P". Дисплей показывает время, оставшееся на ленте.
- 2 Нажмите кнопку ►.
Запись начнётся в том же режиме монтажа, что и для первого диска. Система распределит дорожки предназначенные к записи на оставшейся части ленты и выдаст результаты на дисплей.
Запись начнётся после того, как система закончит установку ATLS.
- 3 Повторите пункты 1-2, чтобы записать большее количество дисков.

Для отмены функции LINK: A
Нажмите кнопку □ на CD-плейере.

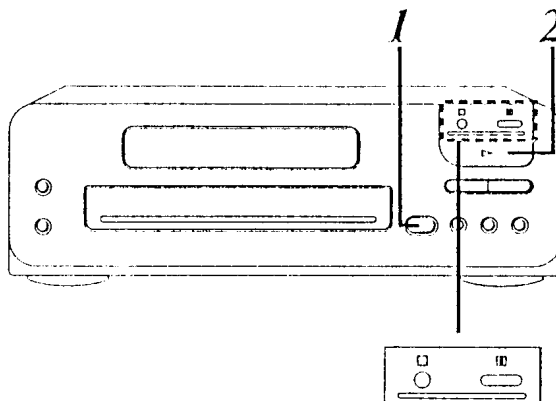
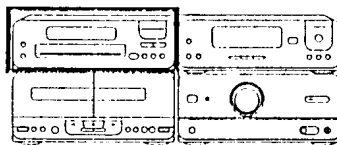
Задание дорожек, подлежащих монтажу: B

1. Замените компакт-диск.
2. Нажмите кнопку CD на пульте ДУ.
3. Нажмите кнопку PROGRAM на пульте ДУ и задайте номер дорожки, которую Вы хотите записать при помощи процедуры программного воспроизведения.
4. Нажмите кнопку ► на CD-плейере.

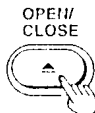
Примечания

- Если Вы записываете первый компакт-диск в режиме LAST FADE, то дорожки, подлежащие записи не будут показаны на дисплее. Однако, возможность соединения существует.
- Если дисплей показывает "0:00", то запись с другого диска невозможна. Нажмите кнопку □ на CD-плейере.
- Если время оставшееся до конца ленты меньше, чем продолжительность дорожек подлежащих записи, то Вы не можете записать эти дорожки. Установите другой диск с дорожками, которые короче, чем время оставшееся до конца ленты или нажмите кнопку □ на CD-плейере.

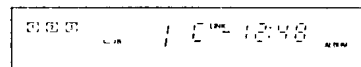
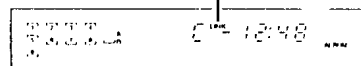
(Продолжение следует)



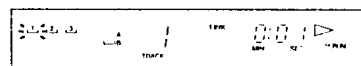
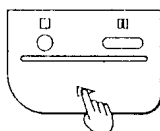
1



"LINK"

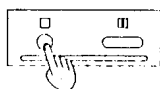


2

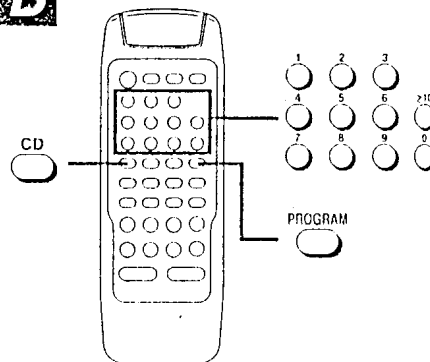


3

A



B



Запись с КОМПАКТ-ДИСКОВ

(Продолжение)

Синхронная запись

Можно использовать нормальные, хромированные и металлизированные ленты.

Проверьте целостность выступов, препятствующих стиранию записи на ленте (См. стр. 60).

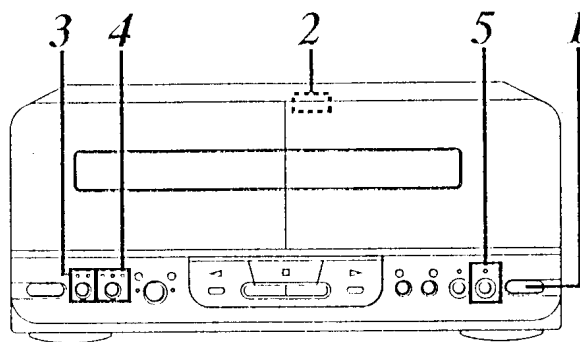
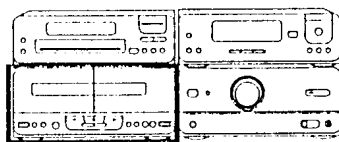
Ракорд должен быть намотан заранее. (См. стр. 29.)

- 1 Нажмите кнопку **△ OPEN** на деке 2, а затем вставьте кассету.
- 2 Нажмите кнопку **CLOSE** на деке 2, чтобы закрыть кассетодержатель.
- 3 Нажмите кнопку **DOLBY NR** при записи в режиме **Dolby NR**. Загорится индикатор **DOLBY NR IN**.
- 4 Нажмите кнопку **REVERSE MODE**, чтобы установить режим реверса.

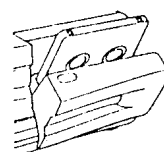
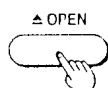
- : Запись будет произведена на одну сторону, а затем произойдёт автоматическая остановка ленты.
- : Запись будет произведена на обе стороны (передняя сторона → обратная сторона), а затем произойдёт автоматическая остановка ленты.

- 5 Нажмите кнопку **CCRT**, чтобы включить функцию **CCRT**. Можно производить запись без использования функции **CCRT**.

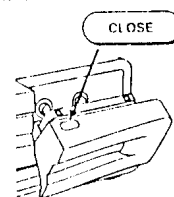
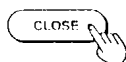
(Продолжение следует)



1



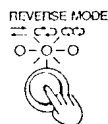
2



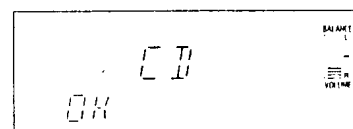
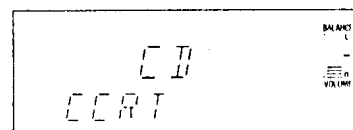
3



4



5



Запись с КОМПАКТ-ДИСКОВ

(Продолжение)

6 Установите направление движения ленты.

Для изменения направления движения ленты сначала нажмите < или кнопку > на кассетной деке, а затем кнопку □.

> : Запись с передней стороны

< : Запись с обратной стороны

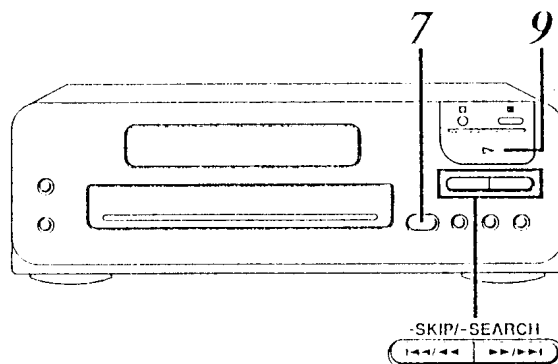
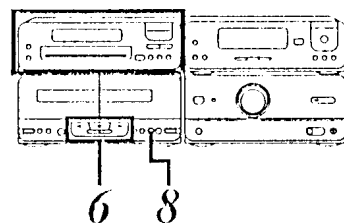
7 Нажмите кнопку ▲ OPEN/CLOSE, чтобы вставить компакт-диск.

Снова нажмите кнопку ▲ OPEN/CLOSE, чтобы закрыть лоток.

8 Нажмите кнопку REC PAUSE, чтобы перевести кассетную деку в режим ожидания записи.

9 Нажмите кнопку >.

Запись начнётся автоматически в соответствии с установленным направлением движения ленты.



Для остановки записи: А

Нажмите кнопку □ на кассетной деке. Запись остановится, а воспроизведение компакт-диска будет продолжаться.

При нажатии кнопки □ на CD-плейере:

Кассетная дека создаст чистый интервал длительностью около 4 секунд, а затем перейдёт в режим ожидания записи.

После окончания

воспроизведения компакт-диска:

Кассетная дека создаст чистый интервал длительностью около 4 секунд, а затем перейдёт в режим ожидания записи.

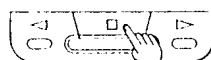
Если Вы хотите удалить

ненужную дорожку при записи:

До начала воспроизведения ненужной дорожки:

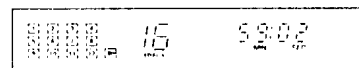
1. Нажмите кнопку > на CD-плейере. Кассетная дека создаст чистый интервал длительностью около 4 секунд, а затем перейдёт в режим ожидания записи.
2. Нажмите кнопку I<</><< или >>/>>I, чтобы перескочить на желаемую дорожку.
3. Нажмите кнопку > на CD-плейере, чтобы продолжить запись.

6



7

OPEN/
CLOSE

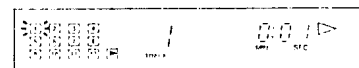
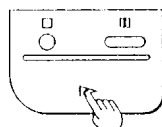


8

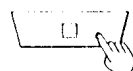
REC PAUSE



9



А



Запись с кассеты на кассету

Можно использовать нормальные, хромированные и металлизированные ленты.

Уровень записи и эффект шумоподавления первоначальной (воспроизводимой) ленты будут записаны на новую ленту.

Проверьте целостность выступов, препятствующих стиранию записи на ленте (См. стр. 60).

Ракорд должен быть намотан заранее. (См. стр. 29.).

- 1 Нажмите кнопку **OPEN** на обеих деках, а затем вставьте кассеты.

Для воспроизведения: В деку 1

Для записи: В деку 2

- 2 Нажмите кнопку **CLOSE**, чтобы закрыть кассетодержатель каждой деки.

- 3 Нажмите кнопку **REVERSE MODE**, чтобы установить режим реверса.

↔ : Односторонняя запись

↔ : Двухсторонняя запись (передняя сторона→обратная сторона)

В случае когда лента в деке 2 длиннее, чем в деке 1, дека 1 повторяет воспроизведение до тех пор, пока дека 2 не закончит двухстороннюю запись.

(Максимум 8 раз).

↔ : Двухсторонняя запись (передняя сторона→обратная сторона)

- 4 Нажмите кнопку **CCRT**, чтобы включить функцию **CCRT**.

Запись можно производить без использования функции **CCRT**.

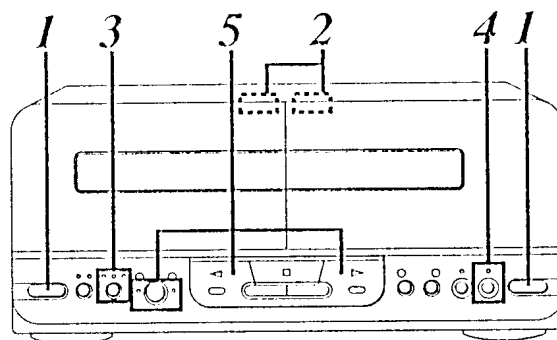
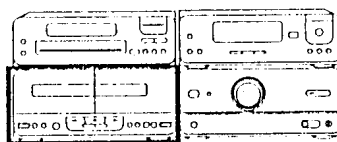
- 5 Установите направление движения ленты в деках 1 и 2 в положение **">"**.

Нажмите кнопку **DECK 1/2** и проверьте, чтобы направление движения ленты в обеих деках было **">"**.

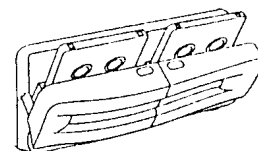
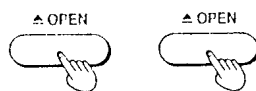
Для изменения направления движения ленты сначала нажмите кнопку **▶**, а затем кнопку **□**.

Для записи на обратную сторону установите на деке 2 направление **"<"**.

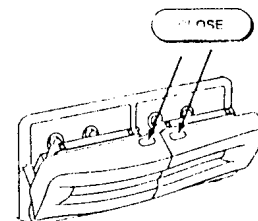
(Продолжение следует)



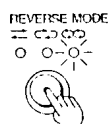
1



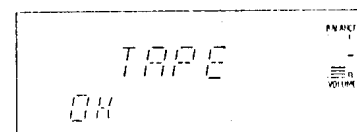
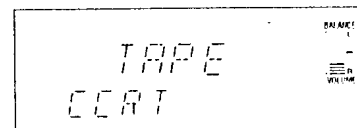
2



3



4



5

Запись с кассеты на кассету

(Продолжение)

6 Чтобы начать запись, нажмите кнопку NOR. или HIGH режима "ONE TOUCH TAPE EDIT".

NOR.: Если Вы желаете контролировать звучание при записи

HIGH: Если Вы желаете произвести запись с высокой скоростью (примерно в 2 раза выше обычной).

Во время записи горят индикаторы дек 1 и 2. Индикатор направления движения ленты указывает направление для деки 2. После окончания записи обе деки останавливаются.

Для остановки записи: A

Нажмите кнопку .

Обе деки остановятся.

Прослушивание другого источника звука при записи: B

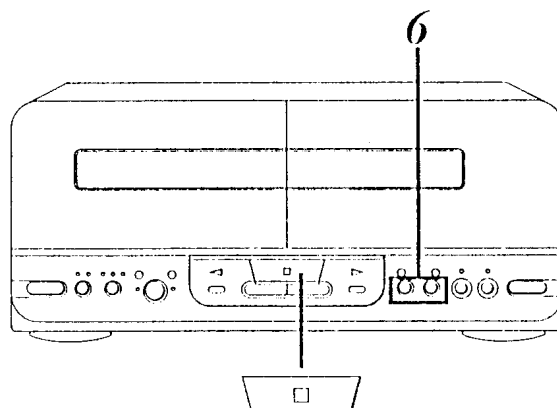
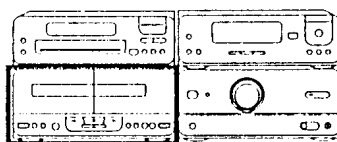
Нажмите кнопку  на CD-плеере или кнопку FM или LW/MW на тюнере/звуковом процессоре, и включите источник звука. Можно изменять уровень громкости и качество тембра этого источника, что не влияет на запись.

Примечания

- Некоторые телевизионные приёмники создают шум, который может быть записан при записи с кассеты на кассету. Чтобы избежать такой возможности, не используйте данную систему вблизи от телевизионного приёмника.
- Во время записи с кассеты на кассету не нажимайте кнопки ALBUM, J.FIT, LAST FADE. При этом режим записи с кассеты на кассету меняется на режим монтажа-записи компакт-диска.
- При записи с кассеты на кассету нельзя обеспечить желаемое качество тембра.

К Вашему сведению:

Для получения оптимальных результатов монтируемая лента должна быть того же или более высокого качества, чем воспроизводимая лента.

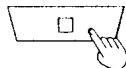


6

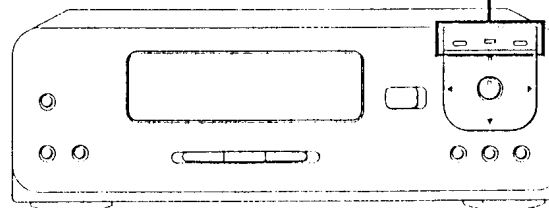
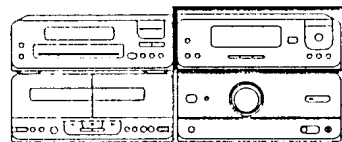
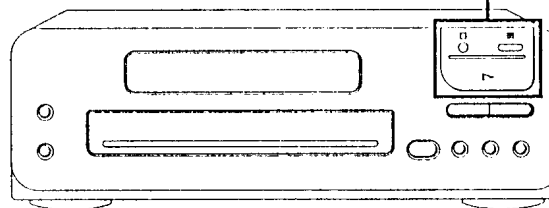
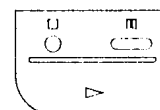
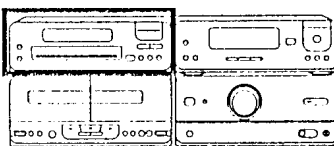
ONE TOUCH
TAPE EDIT



A



B



Изменение тембра

Выбор кривых выравнивания и типа объёмного звучания

Для выбора данного режима нажмите кнопку EQ SPACE. При каждом нажатии кнопки EQ SPACE режимы EQ и SPACE переключаются следующим образом.

HALL → HEAVY → CLEAR
 ↑ ↓
 HP ST ← CAR

1 HALL

Используется для передачи низких басовых звуков и ощущения пространства, которые заставляют Вас почувствовать, что Вы находитесь в большом концертном зале.

2 HEAVY

Используется, чтобы прибавить "энергии" року и другой музыке.

3 CLEAR

Используется для повышения чистоты звучания в высокочастотном диапазоне джаза и т.д.

4 CAR (CAR STEREO) (АВТОСТЕРЕОМАГНИТОЛА)

Используется при записи кассеты для воспроизведения при помощи автомобильной аудиосистемы (автостереомагнитолы).

5 HP ST (HEADPHONES STEREO) (СТЕРЕОНАУШНИКИ)

Используется при записи кассеты для воспроизведения при помощи стереоплеера (стереонаушников).

Для отмены режима EQ и SPACE:

A

Нажмите кнопку FLAT, чтобы установить положение "FLAT".

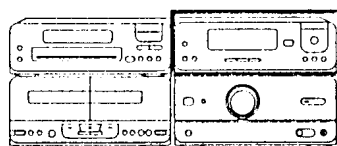
Примечания

- Во время записи нельзя изменять режимы EQ и SPACE.
- Нельзя производить запись в режимах HALL, HEAVY или CLEAR. При записи эти режимы не включаются.
- При записи индикаторы "HALL", "HEAVY" и "CLEAR" гаснут и запись заканчивается.

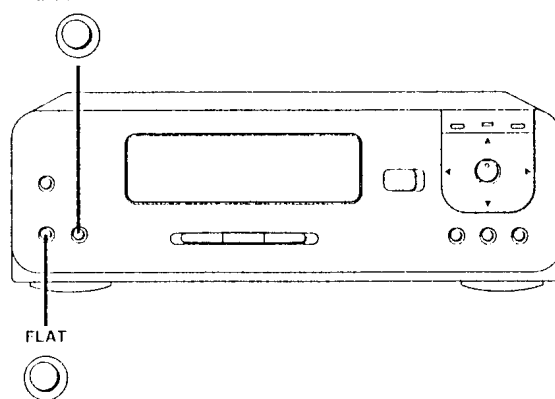
К Вашему сведению:

Можно производить запись с желаемыми кривыми выравнивания (CAR или HP ST). При воспроизведении таких записей нажмите кнопку FLAT, чтобы установить положение "FLAT".

(Продолжение следует)



EQ SPACE

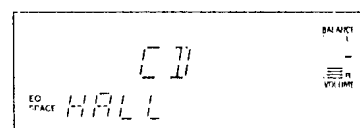


FLAT

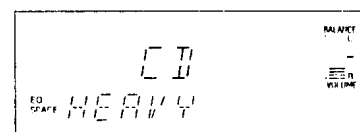
EQ SPACE



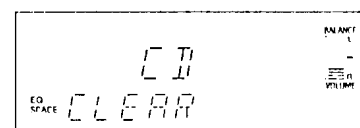
[1] HALL



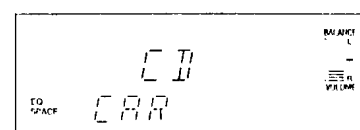
[2] HEAVY



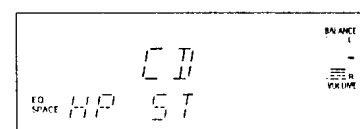
[3] CLEAR



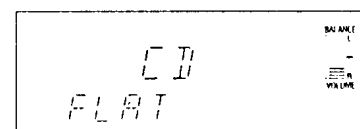
[4] CAR



[5] HP ST



FLAT



Изменение тембра

(Продолжение)

Прослушивание с усиленными басами (V.BASS)

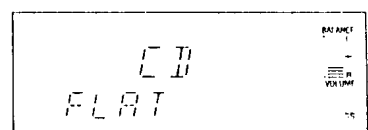
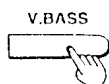
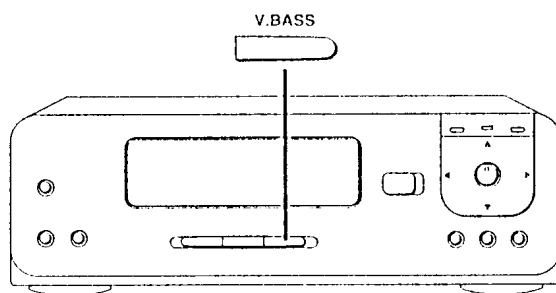
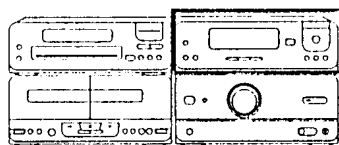
Нажмите кнопку V.BASS.
Загорится надпись "V.BASS".

Для отмены эффекта V.BASS:

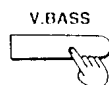
Снова нажмите кнопку V.BASS.
Надпись "V.BASS" погаснет.

Примечания

- Нельзя произвести запись с эффектом V.BASS. Во время записи режим V.BASS не включается.
- Надпись "V.BASS" гаснет при записи и загорается после окончания записи.



" V.BASS "



Использование таймера

Установка таймера воспроизведения

Убедитесь в том, что Вы полностью прочитали раздел "Установка времени" на стр. 14. Используйте данный таймер, когда таймер Вам нужен в качестве будильника. Вы можете проснуться в нужное время, слушая музыку (компакт-диск, радио, кассету) с желаемым уровнем громкости.

В приведённом на рисунке примере показано, как установить таймер воспроизведения на воспроизведение компакт-диска с уровнем громкости - 40дБ каждый день с понедельника по пятницу с 6:30 до 7:40.

1 Нажмите кнопку **CLOCK/TIMER**, чтобы появилась надпись "CLOCK".

Затем в течение 8 сек

2 ① Нажмите кнопку **◀ SELECT** или **SELECT ▶**, чтобы установить положение "PLAY".

Затем в течение 8 сек

② Нажмите кнопку **SET**.

3 ① Нажмите кнопку **◀ SELECT** или **SELECT ▶**, чтобы установить день.

См. раздел "Варианты установки дня" на стр. 46.

② Нажмите кнопку **SET**.

4 (Установка времени включения "ON")

① Нажмите кнопку **◀ SELECT** или **SELECT ▶**, чтобы установить часы.

② Нажмите кнопку **SET**.

③ Нажмите кнопку **◀ SELECT** или **SELECT ▶**, чтобы установить минуты.

④ Нажмите кнопку **SET**.

5 (Установка времени отключения "OFF")

① Нажмите кнопку **◀ SELECT** или **SELECT ▶**, чтобы установить часы.

② Нажмите кнопку **SET**.

③ Нажмите кнопку **◀ SELECT** или **SELECT ▶**, чтобы установить минуты.

④ Нажмите кнопку **SET**.

6 ① Нажмите кнопку **◀ SELECT** или **SELECT ▶**, чтобы выбрать желаемый источник звука.

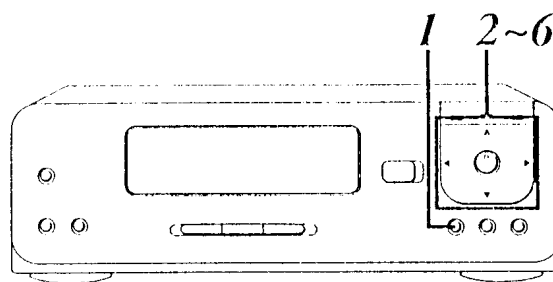
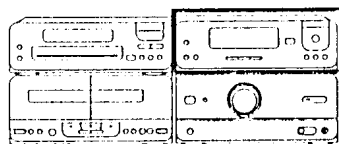
При каждом нажатии кнопки **SELECT ▶** источники переключаются следующим образом.

CD → КАССЕТА → ТЮНЕР

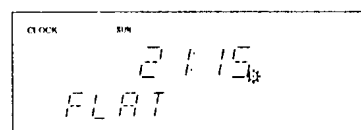
② Нажмите кнопку **SET**.

При выборе положения "TUNER" выберите желаемый предварительно установленный канал при помощи кнопок **◀ SELECT** или **SELECT ▶**, а затем нажмите кнопку **SET**.

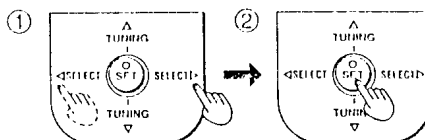
(Продолжение следует)



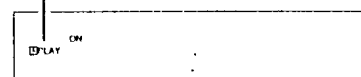
1



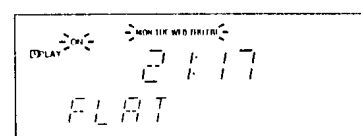
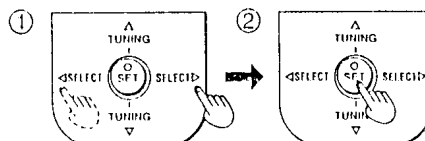
2



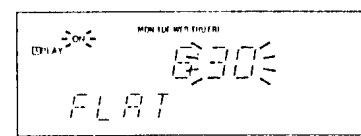
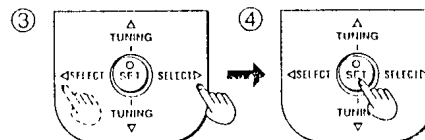
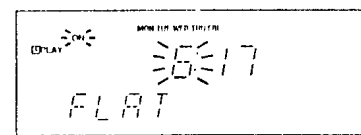
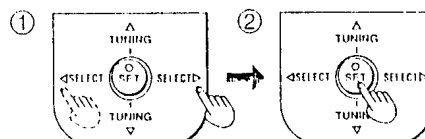
"PLAY"



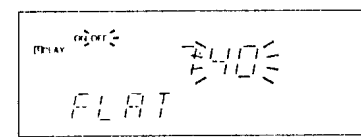
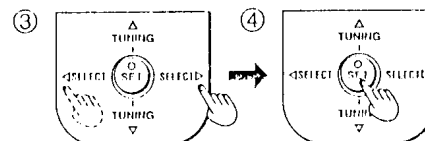
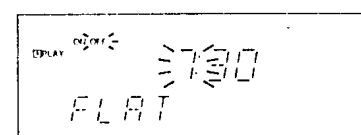
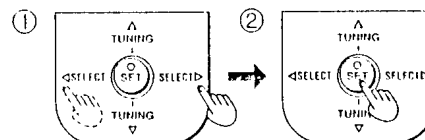
3



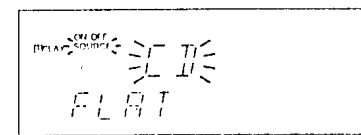
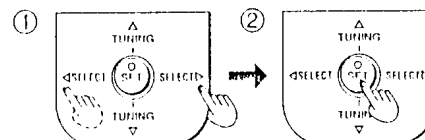
4



5



6



Использование таймера

(Продолжение)

7 ① Нажмите кнопку < SELECT или SELECT >, чтобы установить уровень громкости таймерного воспроизведения.

② Нажмите кнопку SET.

8 Подготовьте воспроизведение.
При воспроизведении компакт-диска:
Вставьте компакт-диск.
При воспроизведении кассеты:
Вставьте кассету.

9 Нажмите кнопку POWER, чтобы переключить питание в режим ожидания.
Пожалуйста проверьте установку положения "PLAY".
Таймерное воспроизведение начнётся в заданное время с постепенным увеличением громкости до предварительно установленного уровня.

Для отмены таймера: А

Нажмите кнопку PLAY, чтобы погасла надпись "PLAY".

Если Вы допустили ошибку:

Дважды нажмите кнопку CLOCK/TIMER, чтобы вернуться к операции 2.

Варианты установки дня:

Один день

с воскресенья до субботы: SUN...SAT

Каждый день

с воскресенья до субботы: SUN-SAT

Каждый день

с понедельника до субботы: MON-SAT

Каждый день

с понедельника до пятницы: MON-FRI

Только суббота и

воскресенье: SUN, SAT

Для проверки таймера воспроизведения:

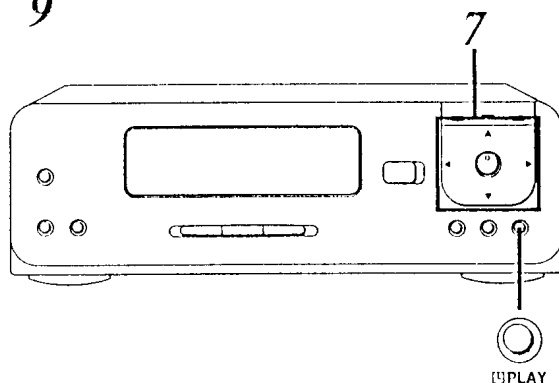
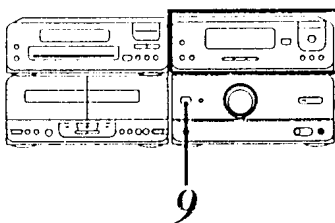
1. Нажмите кнопку CLOCK/TIMER, чтобы появилась надпись "CLOCK".
2. Нажмите кнопку < SELECT или SELECT >, чтобы появилась надпись "PLAY".

На дисплее по очереди появятся время включения (ON), время выключения (OFF), выбранный источник и уровень громкости.

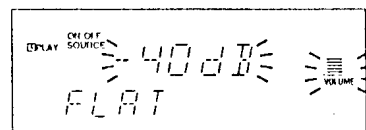
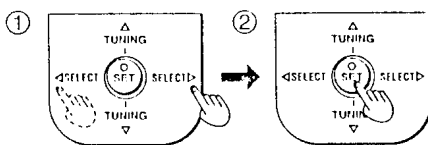
(Когда система в режиме ожидания)

1. Нажмите кнопку CLOCK/TIMER, чтобы появилась надпись "REC".
2. Нажмите кнопку < SELECT или SELECT >, чтобы появилась надпись "PLAY".

(Продолжение следует)

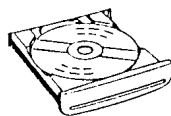


7

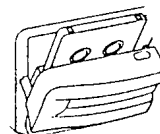


8

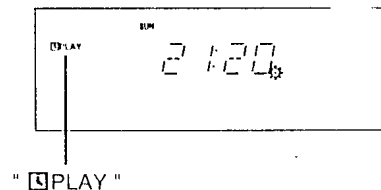
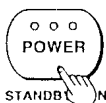
Компакт-диск



Кассета



9



Использование таймера

(Продолжение)

Для изменения установки таймера воспроизведения:

Выполните процедуру установки, начиная с первой операции.

Длительное использование таймера при постоянно заданном времени: А

Установка может быть выполнена, даже если система находится в режиме ожидания.

Установка таймера воспроизведения сохранится в памяти.

1. Нажмите кнопку PLAY, чтобы появилась надпись "PLAY".
2. Нажмите кнопку POWER, чтобы перевести систему в режим ожидания.

Прослушивание желаемого источника после окончания установки таймера:

1. Начните воспроизведение желаемого источника.
Даже если Вы измените уровень громкости или источник музыки, таймерное воспроизведение начнется при заданных условиях.
2. После окончания прослушивания нажмите кнопку POWER, чтобы перейти в режим ожидания.

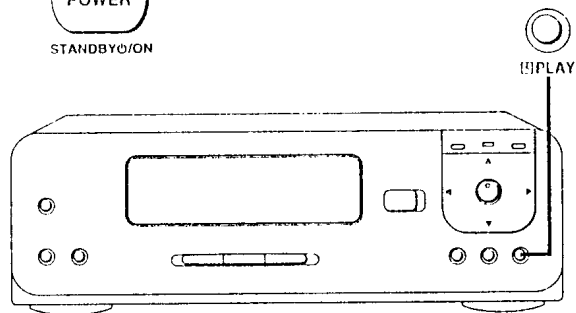
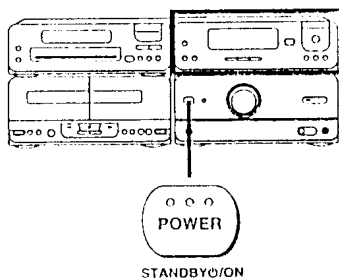
Примечания

- Данная система сохраняет заданное время включения/выключения (ON/OFF), пока Вы не произведёте новую установку времени. При установке нового времени включения (ON), прежнее значение времени выключения (OFF) останется неизменным.
- Нельзя задать одно и то же значение времени включения (ON) и времени выключения (OFF).
- Если электропитание включено, таймер функционировать не будет. Система должна находиться в состоянии ожидания.
- Таймер воспроизведения будет функционировать, пока Вы не отмените режим таймера воспроизведения. Перед включением таймера воспроизведения на дисплее появляется надпись "PLAY".
- При переключении электропитания в режим ожидания во время работы таймера воспроизведения, установка времени выключения (OFF) не сработает.

К Вашему сведению:

При установке кассет сразу в обе деки, дека 1 имеет преимущество при таймерном воспроизведении.

(Продолжение следует)



Использование таймера

(Продолжение)

Установка таймера записи

Убедитесь в том, что Вы полностью прочитали раздел "Установка времени" на стр. 14.

Используйте данный таймер, когда Вы хотите произвести запись программы в ночное время или во время Вашего отсутствия. Система произведёт запись желаемой радиопрограммы в желаемое время.

В приведённом на рисунке примере показано, как установить таймер записи для записи предварительно установленного канала №1 в субботу с 18:30 до 20:00.

- 1 Нажмите кнопку **CLOCK/TIMER**, чтобы появилась надпись "CLOCK".

Затем в течение 8 сек.

- 2 ① Нажмите кнопку **◀ SELECT** или **SELECT ▶**, чтобы установить положение "REC".

Затем в течение 8 сек.

- ② Нажмите кнопку **SET**.

- 3 ① Нажмите кнопку **◀ SELECT** или **SELECT ▶**, чтобы установить день.

См. раздел "Варианты установки дня" на стр. 49.

- ② Нажмите кнопку **SET**.

- 4 (Установка времени включения "ON")

- ① Нажмите кнопку **◀ SELECT** или **SELECT ▶**, чтобы установить часы.

- ② Нажмите кнопку **SET**.

- ③ Нажмите кнопку **◀ SELECT** или **SELECT ▶**, чтобы установить минуты.

- ④ Нажмите кнопку **SET**.

- 5 (Установка времени отключения "OFF")

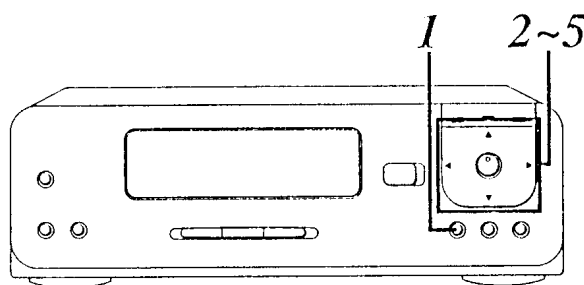
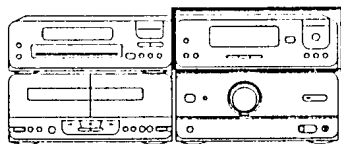
- ① Нажмите кнопку **◀ SELECT** или **SELECT ▶**, чтобы установить часы.

- ② Нажмите кнопку **SET**.

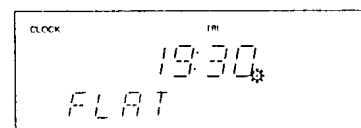
- ③ Нажмите кнопку **◀ SELECT** или **SELECT ▶**, чтобы установить минуты.

- ④ Нажмите кнопку **SET**.

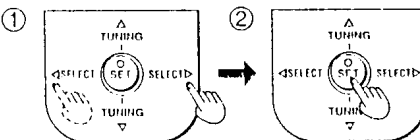
(Продолжение следует)



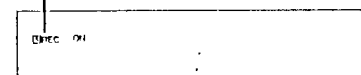
1



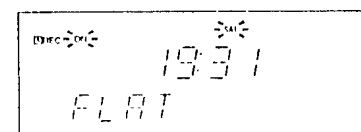
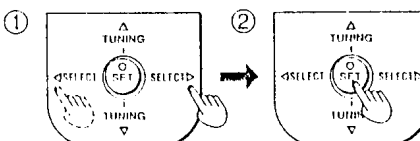
2



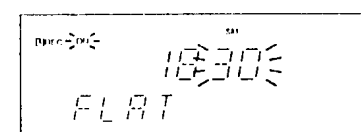
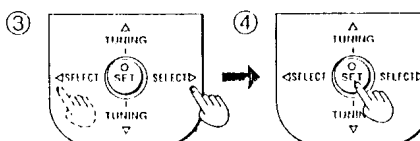
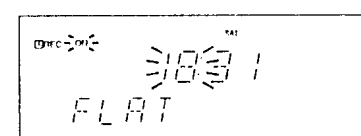
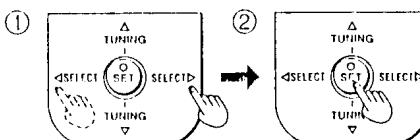
"REC"



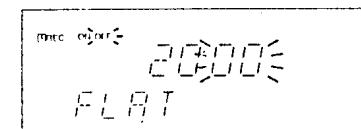
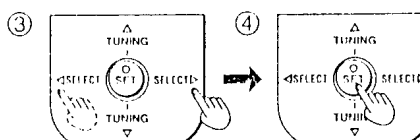
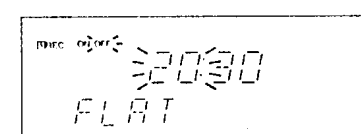
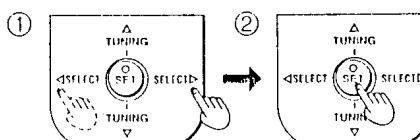
3



4



5



Использование таймера

(Продолжение)

- 6 ① Нажмите кнопку « SELECT или SELECT », чтобы выбрать желаемый предварительно установленный канал.**
 При каждом нажатии кнопки SELECT ► предварительно установленные каналы переключаются следующим образом.
 CH1→CH2...CH38→CH39
 При нажатии кнопки « SELECT переключение будет происходить в обратной последовательности.

② Нажмите кнопку SET.

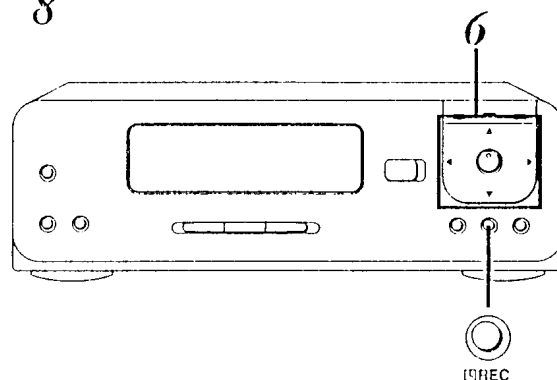
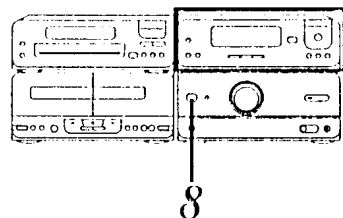
7 Подготовьте запись.

1. Вставьте кассету в деку 2.
2. Установите режим Dolby NR.
3. Установите режим реверса.
4. Установите направление движения ленты.

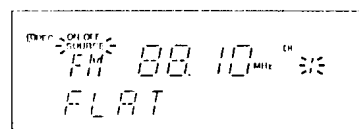
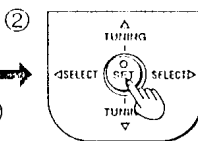
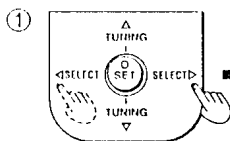
8 Нажмите кнопку POWER, чтобы переключить питание в режим ожидания.

Пожалуйста, проверьте установку положения "REC".

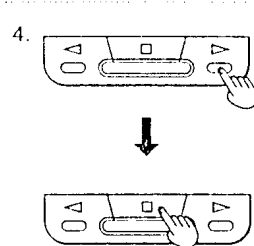
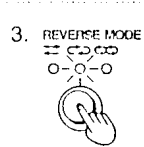
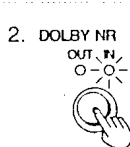
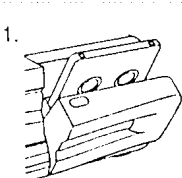
Во время таймерной записи происходит автоматическое приглушение звука.



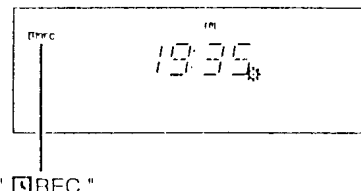
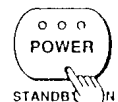
6



7



8



Для отмены таймера: A

Нажмите кнопку REC, чтобы погасла надпись "REC".

Если Вы допустили ошибку:

Дважды нажмите кнопку CLOCK/TIMER, чтобы вернуться к операции 2.

Варианты установки дня:

Один день

с воскресенья до субботы: SUN...SAT

Каждый день

с воскресенья до субботы: SUN-SAT

Для проверки таймера записи:

1. Нажмите кнопку CLOCK/TIMER, чтобы появилась надпись "CLOCK".

2. Нажмите кнопку « SELECT или SELECT », чтобы появилась надпись "REC".

На дисплее по очереди появятся время включения (ON), время выключения (OFF) и выбранная радиостанция.

(Когда система в режиме ожидания)

Нажмите кнопку CLOCK/TIMER, чтобы появилась надпись "REC".

(Продолжение следует)

A



Использование таймера

(Продолжение)

Для изменения установки таймера записи:

Выполните процедуру установки, начиная с первой операции.

Длительное использование таймера при постоянно заданном времени: А

Установка может быть выполнена, даже если система находится в режиме ожидания.

Установка таймера записи сохранится в памяти.

1. Нажмите кнопку REC, чтобы появилась надпись "REC".
2. Нажмите кнопку POWER, чтобы перевести систему в режим ожидания.

Прослушивание желаемого источника после окончания установки таймера:

1. Начните воспроизведение желаемого источника.
При прослушивании кассеты используйте деку 1.
Даже если Вы измените источник музыки, таймерная запись начнётся при заданных условиях.
2. После окончания прослушивания нажмите кнопку POWER, чтобы перейти в режим ожидания.

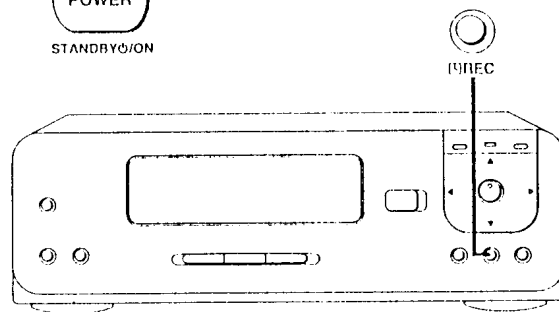
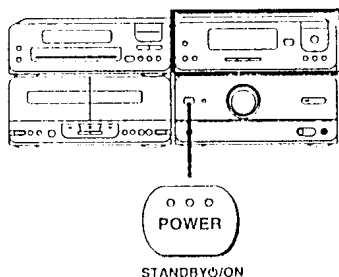
Примечания

- Данная система сохраняет заданное время включения/выключения (ON/OFF), пока Вы не произведёте новую установку времени. При установке нового времени включения (ON), прежнее значение времени выключения (OFF) останется неизменным.
- Нельзя задать одно и то же значение времени включения (ON) и времени выключения (OFF).
- Если электропитание включено, таймер функционировать не будет.
- По окончании работы таймера записи происходит отключение режима таймера записи (кроме ежедневного режима "SUN-SAT"). Перед включением таймера записи на дисплее появляется надпись "REC".
- При переключении электропитания в режим ожидания во время работы таймера записи, установка времени выключения (OFF) не работает.

К Вашему сведению:

При желании записывать одну и ту же программу в течение нескольких недель (кроме случая использования ежедневного режима "SUN-SAT"), после окончания таймерной записи нажмите кнопку REC, чтобы появилась надпись "REC".

(Продолжение следует)



Использование таймера

(Продолжение)

Использование таймера сна

Используйте данный таймер, когда Вам нужно автоматически отключить музыку, так как Вы можете заснуть во время её прослушивания. По истечении установленного времени (от 1 до 120 мин) система перейдёт в режим ожидания.

В приведённом на рисунке примере показано, как переключить систему в режим ожидания через 30 минут.

- 1 Во время прослушивания желаемого источника:
Нажмите кнопку CLOCK/TIMER, чтобы появилась надпись "CLOCK".
Затем в течение 8 сек
- 2 ① Нажмите кнопку ◀ SELECT или SELECT ▶, чтобы установить положение "SLEEP".
Затем в течение 8 сек
② Нажмите кнопку SET.
- 3 ① Нажмите кнопку ◀ SELECT или SELECT ▶, чтобы установить желаемый промежуток времени.
② Нажмите кнопку SET.
Пожалуйста проверьте, чтобы горела надпись "SLEEP".

Для отмены таймера: A

Нажмите кнопку SLEEP на пульте ДУ, чтобы погасла надпись "SLEEP".

Для проверки таймера сна:

1. Нажмите кнопку CLOCK/TIMER, чтобы появилась надпись "CLOCK".
2. Нажмите кнопку ◀ SELECT или SELECT ▶, чтобы установить положение "SLEEP". Дисплей покажет время, оставшееся на таймере сна.

Для проверки заданного времени:

(Когда система в режиме ожидания)

1. Нажмите кнопку CLOCK/TIMER, чтобы появилась надпись "REC".
2. Нажмите кнопку ◀ SELECT или SELECT ▶, чтобы появилась надпись "SLEEP".

Для замены заданного времени во время работы таймера сна:

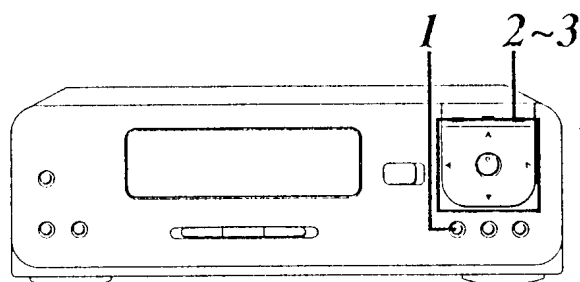
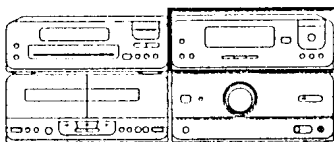
Выполните процедуру установки, начиная с первой операции.

При необходимости повторного отключения системы с тем же временем засыпания:

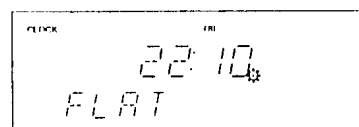
Установка таймера сна сохранится в памяти.

Нажмите кнопку SLEEP на пульте ДУ, чтобы появилась надпись "SLEEP".

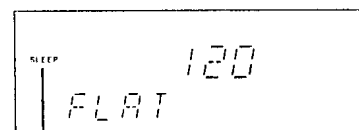
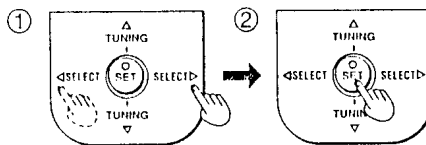
(Продолжение следует)



1

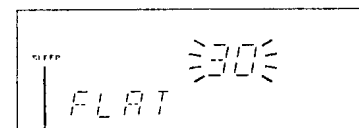
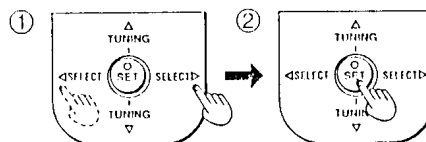


2

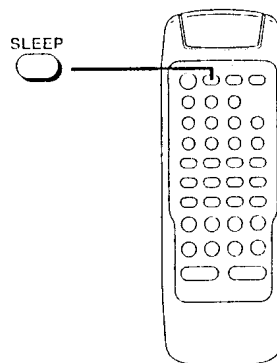


"SLEEP"

3



"SLEEP"



Использование таймера

(Продолжение)

Совместное использование разных таймеров

Прослушивание FM-радиопередачи перед сном и пробуждение на следующее утро под музыку с компакт-диска

1. Произведите установку таймера воспроизведения для компакт-диска.
2. Настройтесь на желаемый диапазон и радиостанцию и отрегулируйте уровень громкости.
3. Произведите установку таймера сна и установите время засыпания.

Таймерная запись ночной радиопередачи и пробуждение на следующее утро под музыку с кассеты

1. Произведите установку таймера записи.
2. Произведите установку таймера воспроизведения для деки 1 и переключите питание в режим ожидания. Проверьте установленное время, чтобы таймер записи отключился до начала работы таймера воспроизведения.

Прослушивание компакт-диска перед сном, а затем таймерная запись ночной радиопередачи.

1. Произведите установку таймера записи.
2. Включите воспроизведение компакт-диска и отрегулируйте уровень громкости.
3. Произведите установку таймера сна и установите время засыпания. Проверьте установленное время, чтобы система переключилась в режим ожидания до начала таймерной записи.

Прослушивание кассеты перед сном, пробуждение на следующее утро под музыку с компакт-диска и запись радиопередачи во время Вашего отсутствия

1. Произведите установку таймера записи.
2. Произведите установку таймера воспроизведения для компакт-диска. Проверьте установленное время, чтобы таймерное воспроизведение закончилось до начала таймерной записи.
3. Включите воспроизведение кассеты в деке 1 и отрегулируйте уровень громкости. (Установите указанный  режим реверса).
4. Произведите установку таймера сна и установите время засыпания.

Очередность работы таймеров:

Работа таймеров подчиняется следующей приоритетной очередности: таймер сна, таймер записи, таймер воспроизведения. Проверьте, чтобы установленные периоды работы таймеров не перекрывались.

К Вашему сведению:

- Когда время отключения таймера записи и время включения таймера воспроизведения совпадают, оба таймера будут работать.
- Когда время отключения таймера воспроизведения и время включения таймера записи совпадают, оба таймера будут работать.

Микрофонное микширование

Эта функция приглушает вокальную звуковую дорожку, но сохраняет аккомпанемент, позволяя Вам насладиться эффектом KARAOKE (пение под аккомпанемент).

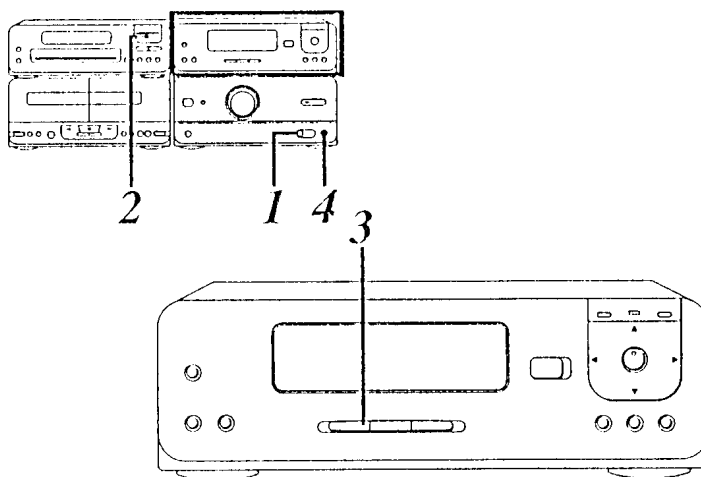
- 1 Уменьшив уровень громкости, подключите микрофон к микрофонному гнезду (MIC).
Тип вилки: M6 MONO
- 2 Включите воспроизведение компакт-диска и т.д.
- 3 Для выбора нужного режима нажмите кнопку KARAOKE.
Каждый раз при нажатии кнопки KARAOKE, режим KARAOKE переключается следующим образом.
VOICE MUTE→MONO.L→MONO.R
Индикатор не горит (OFF)

VOICE MUTE	Можно использовать обычный компакт-диск.
MONO.L или MONO.R	Можно использовать компакт-диски или кассеты с мультимплексной звукозаписью.
Индикатор не горит (OFF)	Можно использовать обычные кассеты и компакт-диски с эффектом KARAOKE.

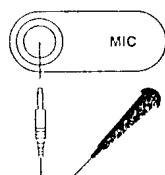
- 4 Начинайте микрофонное микширование и отрегулируйте уровень записи с микрофона.

Для отмены режима KARAOKE: A
Нажмите кнопку KARAOKE, чтобы погас индикатор режима KARAOKE.
Если горит надпись "VOICE MUTE":
Нажмите 3 раза.
Если горит надпись "MONO.L": Нажмите два раза.
Если горит надпись "MONO.R": Нажмите один раз.

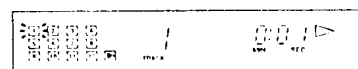
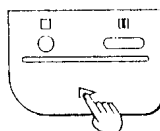
(Продолжение следует)



1



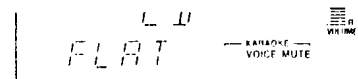
2



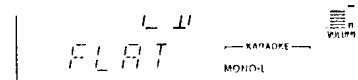
3



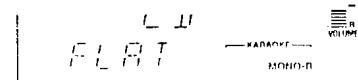
VOICE MUTE



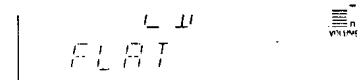
MONO • L



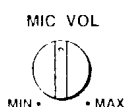
MONO • R



OFF



4



A



Микрофонное микширование

(Продолжение)

Для записи Вашего исполнения в режиме "KARAOKE":

Начните запись на деке 2, затем начинайте исполнение в режиме "KARAOKE".

Для воспроизведения кассеты, записанной в режиме "KARAOKE", нажмите кнопку KARAOKE, чтобы погас индикатор режима KARAOKE.

Нельзя использовать функцию "KARAOKE" вместе с:

- эффектом изменения тембра (эффект эквалайзера, эффект объёмного звучания)
- радио

Нельзя произвести запись в режиме "KARAOKE" с применением:

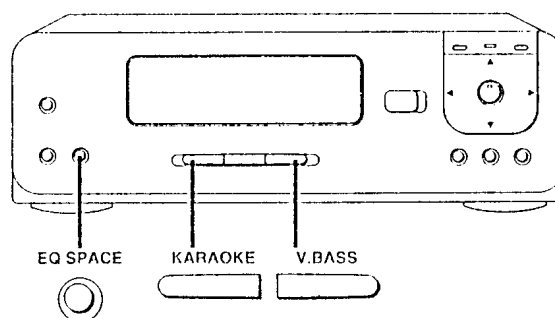
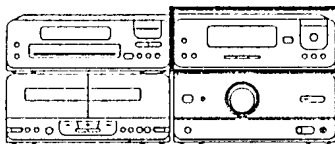
- эффекта изменения тембра (эффект эквалайзера, эффект объёмного звучания и эффект V.BASS)
- радио и кассет

Примечания

- Эта функция может оказаться неэффективной в зависимости от характера музыки.
- Во время монтажа-записи компакт-диска нельзя изменять режим KARAOKE.
- При появлении необычных звуков (свист или подвывания) во время микширования, отодвиньте микрофон подальше от громкоговорителей или уменьшите громкость и уровень записи микрофона на усилителе.
- Если Вы не пользуетесь микрофоном, отключите его от гнезда MIC и убавьте уровень громкости микрофона до MIN.
- Не нажимайте кнопку KARAOKE при записи на DCC.

Для записи голоса:

1. Подключите микрофон к гнезду MIC.
2. Нажмите кнопку SELECTOR, чтобы установить положение "TAPE".
3. Нажмите кнопку REC PAUSE, чтобы перевести кассетную деку в режим ожидания записи.
4. Нажмите кнопку < или >, чтобы начать запись.
5. Говорите в микрофон.



Использование внешнего устройства

Использование наушников А

Подключите наушники к гнезду наушников.

Перед подключением убавьте уровень громкости.

Во избежание нарушения слуха, не следует слушать наушники в течение длительного времени.

Тип вилок: стерео мини.

Прослушивание внешнего источника В

К данной системе можно подключить DCC или аналоговый проигрыватель.

В приведённом на рисунке примере показано использование аналогового проигрывателя.

1 Нажмите кнопку SELECTOR, чтобы установить положение "PHONO" или "DCC".

При каждом нажатии на кнопку SELECTOR источники звука переключаются следующим образом.

TUNER → CD → TAPE
↑ ↓
PHONO ← DCC

Примечание

Для районов кроме континентальной Европы:

Нажмите кнопку SELECTOR, чтобы установить положение "AUX" или "DCC".

При каждом нажатии на кнопку SELECTOR источники звука переключаются следующим образом.

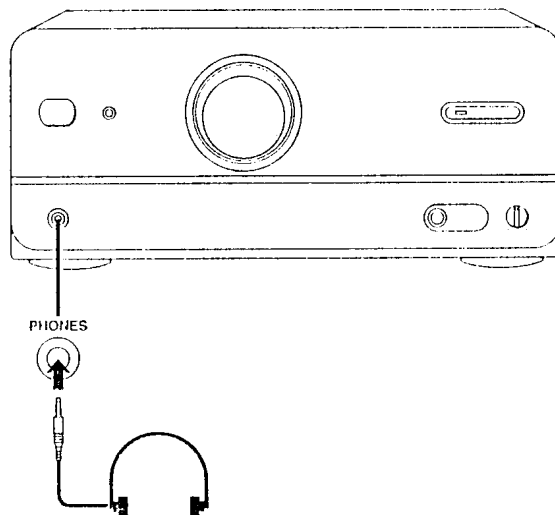
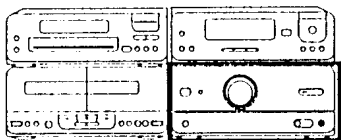
TUNER → CD → TAPE
↑ ↓
AUX ← DCC

2 Включите устройство, которое подключено к данной системе.

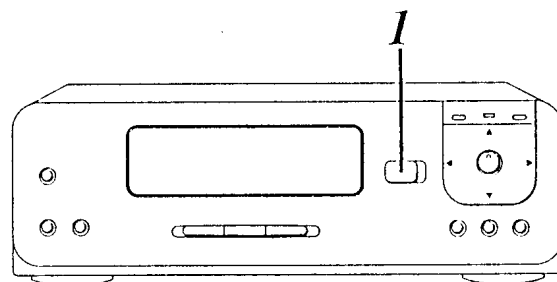
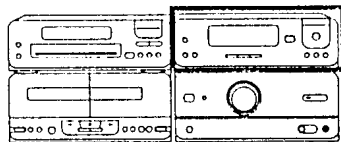
См. инструкцию по эксплуатации этого устройства.

(Продолжение следует)

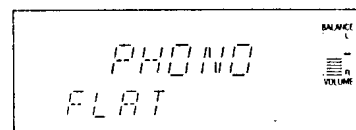
A



B



1



2

Использование внешнего устройства

(Продолжение)

Запись с внешнего источника

В приведённом на рисунке примере показано, как произвести запись с аналогового проигрывателя.

- 1 Нажмите кнопку REC PAUSE, чтобы перевести кассетную деку в режим ожидания записи.
- 2 Нажмите кнопку SELECTOR, чтобы установить положение "PHONO" или "DCC".
Для районов кроме континентальной Европы:
Нажмите кнопку SELECTOR, чтобы установить положение "AUX" или "DCC".
- 3 Нажмите кнопку ◀ или ▶, чтобы начать запись.
- 4 Включите воспроизведение источника, подлежащего записи.
См. инструкцию по эксплуатации этого устройства.

Для остановки записи: A
Нажмите кнопку □.

Для краткого прерывания записи:
Нажмите кнопку REC PAUSE.
Кассетная дека перейдёт в режим ожидания записи.

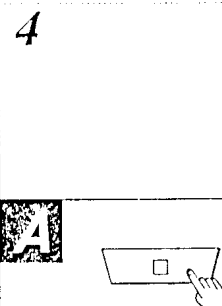
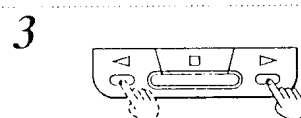
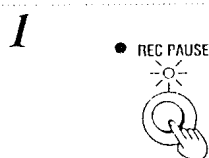
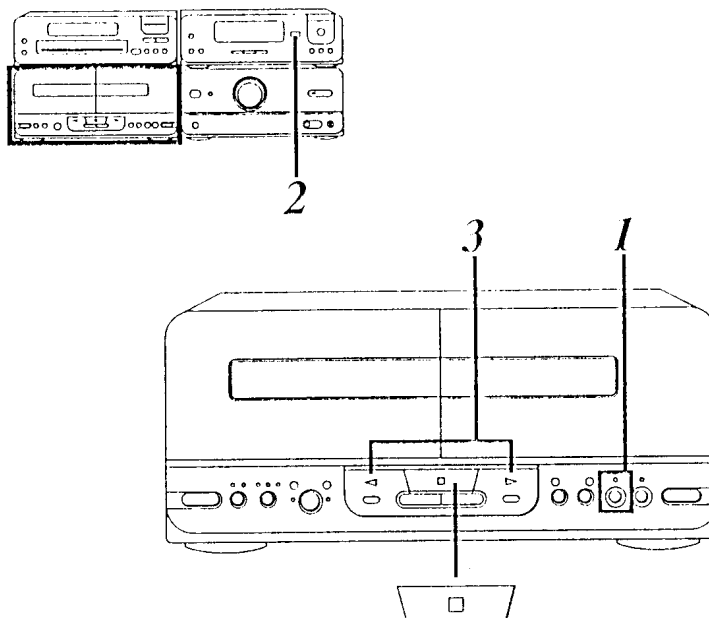
Для продолжения записи:
Нажмите кнопку ◀ или ▶ в соответствии с направлением, в котором происходит запись.

Запись на ленту типа DCC

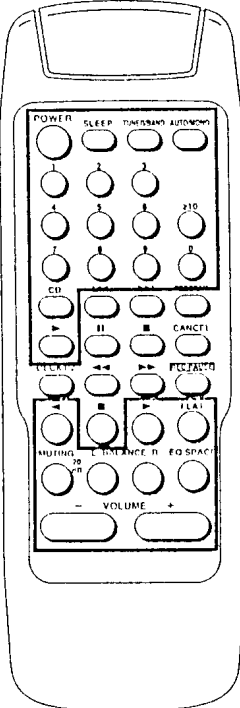
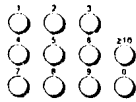
Начните запись на DCC, а затем включите воспроизведение источника, подлежащего записи.

Примечания

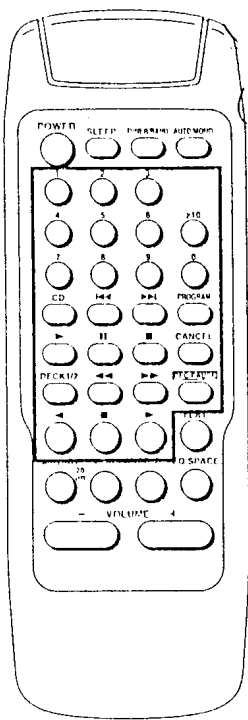
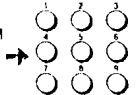
- На ленту типа DCC нельзя произвести запись звука с использованием эффекта эквалайзера, объёмного звучания или V.BASS.
- При записи на DCC не нажимайте кнопку KARAOKE.



Сводный перечень операций дистанционного управления

	Обычная операция	
	Включение системы и режима ожидания	POWER 
	Начало воспроизведения непосредственно из режима ожидания	TUNER/BAND,  ,  , 
	Выбор входного источника	TUNER/BAND, CD  , 
	Регулировка громкости	- VOLUME +  
	Балансировка звучания левого и правого громкоговорителей	L BALANCE R  
	Временное отключение звука	MUTING -20 dB 
	Эксплуатация тюнера/таймера	
	Прослушивание радиопередач	TUNER/BAND →  → 
	Переключение режимов FM-стерео и моно	AUTO/MONO 
	Включение/отключение таймера сна	SLEEP 
	Блок регулировки тембра	
	Переключение режимов эквалайзера и объёмного звучания	EQ SPACE 
	Отключение режимов эквалайзера и объёмного звучания	FLAT 

Сводный перечень операций дистанционного управления

	Блок компакт-диска	
	Начало воспроизведения	
	Временная остановка воспроизведения	
	Остановка воспроизведения	
	Пропуск дорожек	 
	Начало воспроизведения с определённой дорожки	 → 
	Воспроизведение запрограммированной дорожки	 →  →  → 
	Отмена запрограммированной дорожки	 →  →  → 
	Блок кассеты	
	Переключение между деками 1 и 2	
	Начало воспроизведения	 
	Поиск начала дорожки	  Во время воспроизведения
	Ускоренная перемотка ленты вперёд или назад	  В режиме остановки
	Остановка воспроизведения и записи	
	Запись	 →  

Сведения о компакт-дисках

Как вынуть диск из футляра А

Нажмите центральный держатель и поднимите диск, удерживая его за края.

Как держать диск В

Держите диск за края, чтобы не испачкать его поверхность отпечатками пальцев.

Отпечатки пальцев, грязь и царапины могут вызвать пропуск дорожек и искажение звука.

Как хранить диск в футляре С

Вставьте диск наклейкой вверх и надавите на центральную часть.

Если поверхность диска грязная D

Осторожно протрите поверхность мягкой влажной (смоченной только в воде) тряпкой.

Если диск внесён с холода в тёплое помещение, то на нём может образоваться влага

Перед использованием диска сотрите эту влагу мягкой сухой неворсистой тряпкой.

Неправильное хранение диска:

Диски могут получить повреждения, если их хранить в следующих местах:

- В местах освещаемых прямыми солнечными лучами
- Во влажных или пыльных местах
- В местах расположенных вблизи от источников тепла или отопительных приборов

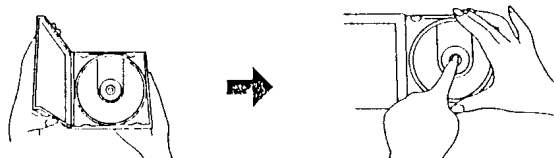
Меры осторожности при обращении с дисками:

- Не делайте надписей на ярлыке диска шариковой ручкой или другими пишущими принадлежностями.
- Не используйте для очистки диска аэрозоли, бензин, разбавитель, антистатики или другие растворители.
- Не пачкайте диск отпечатками пальцев.

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

С данным аппаратом могут использоваться компакт-диски только с таким знаком.

A



B

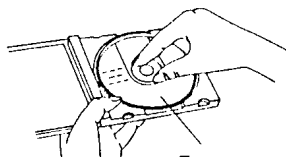


(Правильно)



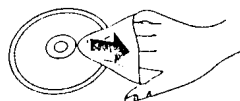
(Неправильно)

C

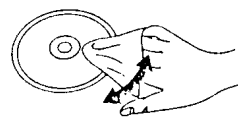


Ярлык

D



(Правильно)



(Неправильно)

Сведения о кассетах

Выбор типа ленты

Для записи можно использовать нормальные, хромированные и металлизированные ленты:

- Дека автоматически определяет тип вставленной ленты и устанавливает соответствующие подмагничивание (при записи) и коррекцию.
- Дека автоматически устанавливает уровень записи.

Кассеты с временем звучания более 90 минут:

Эти ленты удобны из-за большого времени воспроизведения и записи, однако, старайтесь избегать частых остановок, включений и перемоток таких лент, так как они тонкие, способны растягиваться и могут запутаться в механизме.

Не используйте в данной системе ленты типа Fe-Cr (TYPE III):

При использовании этой ленты невозможно получить требуемое сглаживание частот.

Если натяжение ленты ослабло, подтяните её А

Ослабление натяжения может вызвать обрыв ленты.

Защита от стирания записи

При помощи отвёртки или аналогичного инструмента удалите выступы защиты от стирания. В

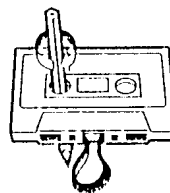
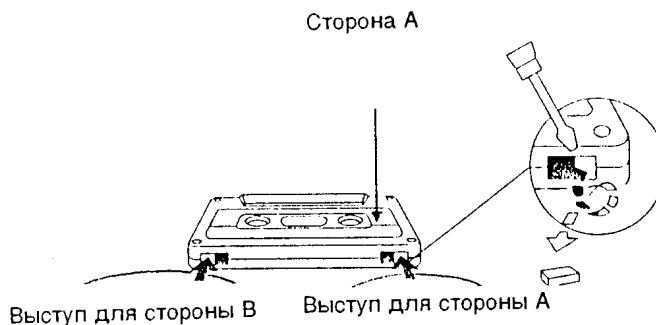
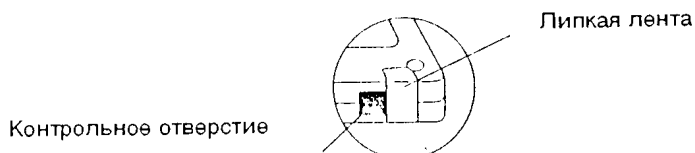
Чтобы произвести запись на защищённую кассету заклейте прорезь липкой лентой. С

Не заклеивайте контрольные отверстия на хромированной и металлизированной ленте.

Неправильное хранение ленты:

Ленты могут получить повреждения, если их хранить в следующих местах:

- В местах с высокой температурой (35°C и выше) и влажностью (80% и более)
- В сильном магнитном поле (вблизи громкоговорителя, на телевизоре и т.д.)
Это может привести к стиранию записи.
- В местах освещаемых прямыми солнечными лучами

A**B****C**

Техническое обслуживание

Уход за наружными поверхностями

Для очистки данного аппарата используйте мягкую сухую тряпку. При крайнем загрязнении поверхностей используйте мягкую тряпку смоченную в мыльном растворе или слабом растворе стирального порошка.

Перед протиркой аппарата хорошо отожмите тряпку.

Снова протрите аппарат мягкой сухой тряпкой.

Для очистки данного аппарата запрещено использовать спирт, разбавитель краски, бензин или тряпки, подвергавшиеся химической обработке. Эти химические вещества могут повредить отделочное покрытие Вашей системы.

Уход за головками кассеты А

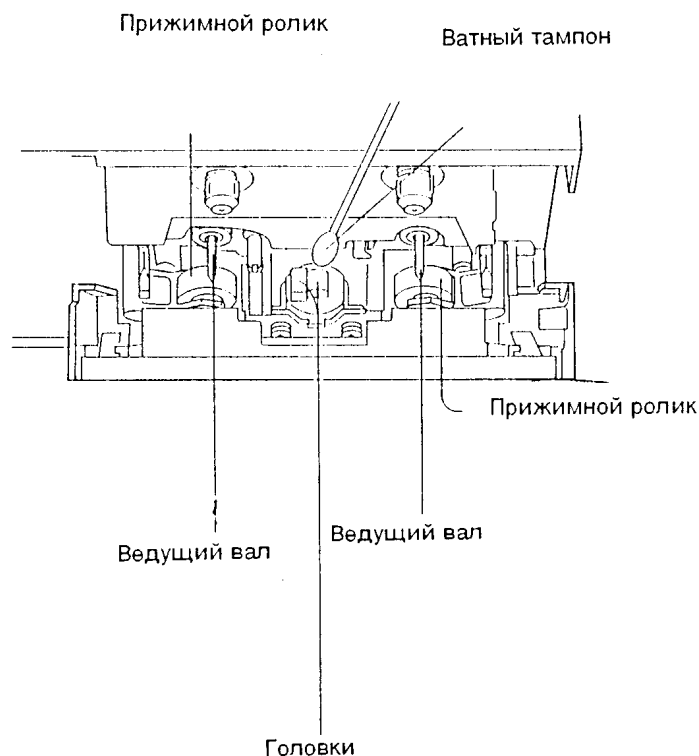
Чтобы обеспечить качество звука при записи и воспроизведении необходимо очищать головки кассет примерно через каждые 10 часов эксплуатации.

- 1 Нажмите кнопку POWER на усилителя в положение ON.
- 2 Нажмите кнопку ▲ OPEN, чтобы открыть кассетодержатель.
- 3 Одновременно нажмите кнопку POWER на усилителе и кнопку CLOSE.

Система перейдёт в режим ожидания, оставив открытым кассетодержатель.

- 4 Очистите головки, прижимные ролики и ведущие валы при помощи ватки (или мягкой неворсистой тряпки) слегка смоченной в изопропиловом спирте.

Для очистки головок кроме спирта не используйте другие жидкости.



Руководство по диагностике и устранению неисправностей

Прежде чем обратиться по поводу ремонта данного аппарата определите возможную причину возникшей у Вас неисправности по приведённой ниже таблице. Выполненные Вами простые проверки или незначительные регулировки могут устранить неисправность и восстановить нормальную работу.

Если у Вас есть сомнения по поводу некоторых пунктов проверки или указанный в таблице способ не устраняет неисправность, обратитесь к перечню специализированных сервисных центров (прилагается к данному аппарату), чтобы определить местоположение наиболее удобного сервисного центра или обратитесь за советом к своему дилеру.

Неисправность	Возможная причина	Предлагаемый способ устранения
---------------	-------------------	--------------------------------

Неисправности общие для всех систем

Нет звука при включённом питании.	Установлен слишком низкий уровень громкости.	Отрегулируйте уровень громкости при помощи регулятора громкости на усилителе.
Недостаточно чёткая идентификация положения различных музыкальных инструментов.	Провода (+) и (-) к одному из громкоговорителей подключены в обратном порядке.	Правильно подключите провода громкоговорителя.
Обратный порядок левых и правых звуков.	Правый и левый провода подключены к громкоговорителю в обратном порядке.	Правильно подключите провода громкоговорителя.
Обратный порядок левых и правых звуков при прослушивании внешнего устройства.	Правый и левый провода подключены к внешнему устройству в обратном порядке.	Правильно подключите провод внешнего устройства.
Только один громкоговоритель издаёт звук.	Отсоединён один из проводов шнура громкоговорителя.	Правильно подключите шнур громкоговорителя.
Нет звука при воспроизведении источника.	Провода (+) и (-) шнуров громкоговорителя закорочены.	Переключите систему в режим ожидания и правильно подключите шнуры громкоговорителя. Затем включите питание.
Появление надписи "U-70" на дисплее CD-плеера или дисплее тюнера/звукового процессора.	Неплотно подключены плоские кабели.	Плотно подключите плоский кабель.

Прослушивание FM-радиопередач

"Шипение" при приёме стереофонической радиопередачи, которого не слышно при монофонической радиопередаче.	Передающая станция находится на большом расстоянии.	- Если Вы используете внутреннюю антенну, воспользуйтесь наружной антенной. - Если Вы используете высококачественную наружную антенну, попробуйте изменить её местоположение, высоту и ориентацию.
Повышенный шум при стереофонической радиопередаче и периодическое исчезновение звука.	Неправильное местоположение и ориентация антенны.	
Стереоиндикатор мигает и не горит постоянно.	Передающая станция находится на большом расстоянии.	
	Включено электропитание телевизора или видеомэгагитофона.	Попробуйте отключить телевизор или видеомэгагитофон.
Сильное искажение звука при стереофонической радиопередаче.	Вблизи имеется здание или гора. [Искажение вызывается интерференцией между сигналом от передающей станции (прямая волна) и сигналом отражённым от здания или горы (отражённая волна).]	Используйте высококачественную наружную антенну и установите её так, чтобы местоположение, высота и ориентация антенны обеспечивали хороший приём.

Прослушивание радиопередач в диапазоне MW/LW

Необычный свист.	Система эксплуатируется одновременно с телевизором.	Выключите телевизор или эксплуатируйте систему подальше от него.
Низкочастотное гудение.	Антенный провод проходит вблизи сетевого шнура.	Разъедините антенный провод и сетевой шнур.

Неисправность	Возможная причина	Предлагаемый способ устранения
---------------	-------------------	--------------------------------

При установке аппарата вблизи от телевизора

Телевизионная картинка исчезает или на экране появляются полосы.	Неправильное местоположение и ориентация антенны.	Если Вы используете внутреннюю антенну, воспользуйтесь наружной антенной.
	Неправильное размещение проводки на задней стенке системы.	Уберите антенный провод телевизора от системы.

Прослушивание кассет

Звук низкий, прерывистый или плохого качества, шумы, шорохи или неустойчивое звучание.	Загрязнение головок.	Очистите головки.
	Неправильное положение кнопки включения системы шумоподавления Dolby.	Установите кнопку в положение, соответствующее режиму записи Dolby NR.
Дека не включает режим записи.	На кассете удалены выступы защиты от записи.	Наклейте ленту, чтобы закрыть место, оставшееся после удаления выступов защиты от записи.
Индикаторы DOLBY NR и индикаторы REVERSE MODE одновременно начинают мигать, и кассетная дека теряет способность к нормальной эксплуатации.	Возможно в блоке кассетной деки имеется неисправность.	Обратитесь к своему дилеру или в специализированный сервисный центр.

Прослушивание компакт-дисков

Дисплей не даёт правильной индикации. При нажатии кнопки воспроизведения воспроизведение компакт-диска не начинается.	Диск неправильно расположен в дисковом лотке.	Правильно установите диск на лотке.
	Диск вставлен в перевёрнутом положении.	Правильно вставьте диск.
	Диск загрязнён.	Протрите диск мягкой тканью.
	На диске имеются царапины.	Замените диск на новый.
	Диск сильно покороблен.	
	Нестандартный диск.	Замените диск на другой.
	Наличие конденсата внутри CD-плеера.	Включите электропитание и подождите 60 минут, прежде чем использовать CD-плеер.

Использование дистанционного управления

Работа системы при помощи ДУ невозможна.	Элементы питания установлены с нарушением полярности.	Вставьте элементы питания, соблюдая правильную полярность.
	Элементы питания разряжены.	Замените элементы питания на новые.

Для проведения технического обслуживания сервисному центру потребуются все компоненты Вашей системы. Поэтому при возникновении необходимости в техобслуживании системы, обязательно принесите её полностью.

Технические характеристики

ТЮНЕР/ЗВУКОВОЙ ПРОЦЕССОР

■ Блок предусилителя
Входные чувствительности/
сопротивление
(Для континентальной Европы)
PHONO 2,5 мВ/47 кОм
DCC 250 мВ/15 кОм
(Для других стран)
AUX 250 мВ/15 кОм
DCC 250 мВ/15 кОм
Уровень выходного сигнала
DCC RECOUT 150 мВ/1,5 кОм
Частотная характеристика
(Для континентальной Европы)
PHONO 30 Гц-15 кГц/+1,5 -2,0 дБ
DCC 30 Гц-20 кГц
(Для других стран)
AUX 30 Гц-20 кГц
DCC 30 Гц-20 кГц

■ Блок EQ, SFP
Средняя частота 200 Гц, 1 кГц, 7 кГц
Фиксированный режим
5 режимов
HALL, HEAVY, CLEAR, CAR, HP ST

■ Блок FM-тюнера
Диапазон частот 87,50-108,00 МГц
(с шагом 0,05 МГц)
Чувствительность 1,8 мкВ (по IHF)
С/Ш (Сигнал/Шум) 26 дБ 1,5 мкВ
С/Ш МОНО 70 дБ (75 дБ, IHF)
Переходное затухание
между стереоканалами 1 кГц 35 дБ
Антенный вход
75 Ом (несбалансированный)

■ Блок AM-тюнера
Диапазон частот
MW 522-1611 кГц (с шагом 9 кГц)
530-1620 кГц (с шагом 10 кГц)
LW 144-286 кГц (с шагом 9 кГц)
Чувствительность (С/Ш 20 дБ)
MW 500 мкВ/м
LW 50 мкВ

■ Блок таймера
Часы Кварцевые
Функция
24-часовое программирование;
Таймер воспроизв.(1 время)
Таймер записи (1 время)
Таймер сна (120 мин.,
с интервалами через 5 мин.)
Установка 1 мин.-23 часа 59 минут
(с интервалами через 1 мин.)

■ Общие параметры
Размеры (Ш × В × Г) 270 × 89 × 274 мм
Масса 1,75 кг

УСИЛИТЕЛЬ

Выходная мощность
DIN 1 кГц, ПКГ 1%, по обоим
каналам 2 × 35 Вт (6 Ом)
Полный коэффициент гармоник
При номинальной мощности и
частоте 1 кГц 1% (6 Ом)
При половинной мощности и
частоте 1 кГц 0,09% (6 Ом)
Полное сопротивление нагрузки
MAIN 6 Ом
С/Ш (при номинальной мощности)
MAIN 84 дБ
Частотная характеристика
MAIN 40 Гц-30 кГц

■ Общие параметры
Потребляемая мощность 128 Вт
Электропитание
(Для континентальной Европы)
Переменный ток 230 В, 50/60 Гц
(Для других стран)
Переменный ток 110/127/220/240 В,
50/60 Гц

Размеры (Ш × В × Г)
270 × 118,5 × 339,5 мм

Масса
(Для континентальной Европы)
4,2 кг
(Для других стран)
4,4 кг

CD-ПЛЕЙЕР

■ Аудиоблок
Цифро-аналоговый преобразователь
1-разрядный 2 ЦАП MASH
■ Звукосниматель
Длина волны 780 нм

■ Общие параметры
Размеры (Ш × В × Г) 270 × 89 × 266 мм
Масса 1,9 кг

КАССЕТНАЯ ДЕКА

Система деки Стереокассетная дека
Система дорожек 4 дорожки, 2 канала

Система записи
Подмагничивание переменным
полем
Частота подмагничивания 80 кГц

Система стирания
Стирание переменным полем

Головки
Дека 1 (Головка воспроизведения)
Головка из пермаллоя

Дека 2
(Головка записи/воспроизведения)
Головка из пермаллоя
(Головка стирания) Ферритовая
головка с двумя зазорами

Двигатели

Деки 1, 2
Привод ведущего вала
Серводвигатель постоянного тока
Привод лентопотяжного
механизма Двигатель
постоянного тока
Скорость ленты 4,8 см/сек
Детонация 0,1% (WRMS)
Продолжительность ускоренной
перемотки вперед и назад
Примерно 50 сек.
для кассеты типа C-60

Частотная характеристика
(Dolby NR - вкл., CCRT - выкл.)
NORMAL 20 Гц-17 кГц
30 Гц-15 кГц (DIN)
20 Гц-18 кГц
CrO₂ 30 Гц-17 кГц (DIN)
20 Гц-20 кГц (DIN)
METAL 30 Гц-19 кГц (DIN)

С/Ш (Уровень сигнала=макс. уровень
записи, CrO₂)
NR - выкл. 56 дБ (А взвеш.)
Dolby NR - вкл. 66 дБ (CCIP)
Входные чувствительность и
сопротивление
LINE IN 126 мВ/17,6 кОм
Выходное напряжение и
сопротивление
LINE OUT 400 мВ/220 Ом

■ Общие параметры

Размеры (Ш × В × Г)
270 × 118,5 × 263 мм
Масса 2,85 кг

АКУСТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

Тип 3-сторонняя, 3 громко-
говорителя, бас-отражение

Громкоговорители
Низкочастотный 14 см,
конического типа

Среднечастотный 6 см,
конического типа

Высокочастотный Пьезо-
электрический

Полное сопротивление 6 Ом

Входная мощность
70 Вт (музыка), 35 Вт (DIN)

Выходной уровень звукового
давления 84 дБ/Вт (1,0 м)

Частота разделения каналов
3,3 кГц, 10 кГц

Диапазон частот 42 Гц-22 кГц (-16 дБ)
49 Гц-20 кГц (-10 дБ)

■ Общие параметры

Размеры (Ш × В × Г)
210 × 414 × 244 мм
Масса 4,3 кг

Примечания:

1. Технические характеристики
подвергаются изменениям без
уведомления.
Масса и размеры являются
приблизительными.
2. Полный коэффициент гармоник
измерен при помощи цифрового
спектрального анализатора.

Название MASH является
торговой маркой NTT.